Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Georg Friedrich Händels Werke

La Resurrezione : Oratorium

Händel, Georg Friedrich

Leipzig, 1878

urn:nbn:de:bsz:31-344478

Visual Library

G. F. Händel's Werke.

Lieferung XXXIX.

La Resurrezione.

Oratorium.

Ausgabe der Deutschen Händelgesellschaft.

5779

Leipzig,

Stich und Druck der Gesellschaft.

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

Don Mus. Dr. 303359

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

Georg Friedrich Händels

Werke.

Ausgabe der Deutschen Händelgesellschaft.

Leipzig,

Stich und Druck der Gesellschaft.

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

La Resurrezione

Oratorio

di

G. F. Händel.

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

Text zu *Resurrezione*, Band 39.

Dieser revidirte Text gilt statt des früher gelieferten.

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

LA RESURREZIONE

Oratorio.

PRIMA PARTE.

LUCIFERO. A dispetto de' Cieli hò vinto, hò vinto.
Vincitore a voi torno,
Del grande Abisso abitatori illustri.
Voi, che sdegnaste d'abbassarvi in Cielo
Ad inchinar l'humanità nel verbo,
E dell' huomo superbo
Per mantenere in vostra mano il giogo
Poco prezzaste dell' empiree sedi
Abbandonare il luogo,
Di si bella vittoria
Meco or godete, e dell' antico oltraggio
Cancelli il nuovo onor la ria memoria.
Chi sà che un giorno ancora,
Se arride la fortuna a un giusto orgoglio,
Non torni a porre in Aquilone il soglio.

Caddi, è ver, mà nel cadere
Non perdei forza nè ardire.
Per scacciarmi dalle sfere
Se più forte allor fù Dio,
Or fatt' huomo al furor mio
Pur ceduto hà con morire.

Mà che insolita luce
Squarcia le tende alla tartarea notte?
Qual eco non più udita
Con armonia gradita
Fà intorno risonar le Stigie grotte?
Che veggio? ohimè! de' spirti a me nemici
Come un si folto stuolo
Per quest' aure annegrite
Da miei respiri osa portar il volo?

ANGELO. Disserratevi, oh porte d'averno,
E al bel lume d'un lume ch'è eterno
Tutto in lampi si sciolga l'orror!
Cedete, horride porte,
Cedete al rè di gloria,
Che della sua vittoria
Voi siete il primo onor.

LUCIFERO. Chi sei? chi è questo rè,
Che dov'io regno a penetrar s'avvanza?

ANGELO. È rè di gloria, è rè possente e forte,
Cui resister non può la tua possanza.

LUCIFERO. Se parli di chi penso,
Pur oggi a morte spinto
Negar non può, ch'il mio poter l'ha vinto.

ANGELO. Come cieco t'inganni, e non t'avedi
Che, se morì chi è della vita autore,
Non fu per opra tua, mà sol d'amore.
D'amor fù consiglio
Che al Padre nel figlio
L'offesa pagò,
Per render all' huomo
La vita che un pomo
Gustato involò.

ERSTER THEIL.

LUCIFER. *Des Himmels lach' ich nun, bin Sieger, Sieger!*
Und so kehr' ich zurücke
Zum grossen Abgrund, zu des Reiches Fürsten.
Ihr habt verschmähet euch vor Gott zu beugen,
Ihr wolltet nicht den Menschen Liebe heucheln,
Dem hochmüth'gen Geschlechte,
Das immer euch gehorchen muss im Joche;
Euch fiel es leicht, die Sitze zu verlassen
Im lichten Saal der Freuden.
Ihr sollt nun mitgeniessen
Auch den Triumph; gelöscht aus dem Gedächtniss
Sei uns're alte Schmach durch neue Ehren!
Ein Tag wird noch erscheinen,
Wo lächend naht das Glück mit schönem Lohne,
Wo endlich winkt gerechtem Stolz die Krone.

Fiel ich auch, so hab' im Falle
Kühne Kraft ich nicht verloren.
Nach dem Kampf, der mich gestürzet,
Fühlte Gott sich übermächtig;
Jetzt als Mensch muss er erliegen
Meinem Grimme und dem Tode.

Doch welch' ein heller Lichtschein
Bricht in die Nacht der Unterwelt hernieder?
Welch prächtiges Getöne
Mit ungewohnten Klängen
Erweckt das Echo hier in diesen Höhlen?
Was seh' ich! Wie? Es sind beschwingte Feinde,
Sie wagen mir zu nahen,
Sie scheu'n nicht diese Lüfte,
Nicht Höllenqualm; keck regt die Schaar die Flügel.

EIN ENGEL. *Oeffnet weit euch, ihr Pforten der Hölle!*
Vor dem Leuchten des göttlichen Strahles
Wird zum Glanze die schreckliche Nacht.
Empfangt, ihr grausigen Thore,
Empfangt den Herrn der Herrlichkeit,
Der König ist von Ewigkeit
In unbesiegter Macht.

LUCIFER. *Wer bist du? und wer ist*
Dein Herr, den hier sich einzudrängen lüstet?

ENGEL. *Der Herr der Herrlichkeit, ein mächt'ger König,*
Dem nie du widerstehst mit deinen Waffen.

LUCIFER. *Ich glaub' ihn zu errathen;*
Doch heut, geführt zum Tode,
Weiss Jener wohl, wie meine Macht ihn beugte.

ENGEL. *In Blindheit irrst du dich. So magst du wissen:*
Gieng er zum Tod, er, der des Lebens Quelle, —
Nicht du hast ihn gebeugt; er starb aus Liebe.
Die Liebe in Gnaden
Hat auf sich geladen
Die Sünde der Welt,
Damit neues Leben,
Nachdem Gott vergeben,
Die Menschheit erhält.

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

LUCIFERO. E ben, questo tuo Nume
Dell' huomo innamorato
E che per lui svenato
Oggi volle morir, che più presume?
L'omaggio a me dovuto
Se a rendermi quà giù move le piante,
Venga; mà se pretende . . .

ANGELO. Taci, che or lo vedrai, mostro arrogante,
Vedrai come delusa
Da lui fugge la morte,
Vedrai come confusa
Lo rimira la colpa,
Vedrai come atterrito
Si nasconde la pena,
Vedrai come tu stesso
Tremerai genuflesso
Al suo gran nome.

LUCIFERO. Io tremante! io sì vile! e quando? e come?
Sconvolgerò gli abissi,
Dal suo centro commossa
Dissiperò la terra,
All' aria coi respiri,
Al fuoco coi sospiri,
Con gli aneliti al ciel muoverò guerra.

O voi dell' Erebo
Potenze orribili,
Sù, meco armatevi
D'ira e valor!
E dell' Eumenidi
Gli angui terribili
Con fieri sibili
Ai cieli mostrano,
Ch' hanno i suoi fulmini
Gli abissi ancor.

MADDALENA. Notte, notte funesta,
Che del divino sole
Con tenebre a duol piangi l'occaso,
Lascia che pianga anch'io,
E con sopor tiranno
Al giusto dolor mio
Deh non turbar l'affanno!

Ferma l'ali, e su' miei lumi
Non volar, o sonno ingrato!
Se presumi
Asciugarne il mesto pianto,
Lascia pria che piangan tanto
Quanto sangue ha sparso in fiumi
Il mio Dio per me svenato.

CLEOFE. Concedi, o Maddalena,
Qualche tregua al martire,
Che un continuo languire
Può con la vita anche scemar la pena,
E per un Dio ch' è morto
Così giusto è'l dolore,
Che non convien di renderlo più corto.

MADDALENA. Cleofe, in vano al riposo
Tu mi consigli, ed al mio core amante
Sarebbe più penoso ogni momento,
Che potesse restar senza tormento.

CLEOFE. Se il tuo giusto cordoglio
Sol di pene ha desio,
Trattenerlo non voglio,
Mà sol unire al tuo l'affanno mio.

Piangete, sì, piangete,
Dolenti mie pupille,
E con amare stille
Al morto mio Signor
Tributo di dolor
Meste rendete!

LUCIFER. *Nun wohl, mag denn dein König*
Die Menschen zärtlich lieben,
Hat er, für sie verblutend,
Erlitten heut den Tod, — was sucht er mehr noch?
Gedenkt er mir zu huld'gen,
Will darum er herab, wie's ihm geziemet,
Er komme! Doch verlangt er . . .

ENGEL. *Schweige! bald wirst du's schau'n, hoffärth'ger Wüthrich,*
Wirst schau'n, wie mit Beschämung
Vor ihm der Tod sich flüchtet,
Wirst schau'n, wie in Verwirrung
Die Sünde zu ihm aufblickt,
Wirst schauen, wie voll Schrecken
Die Rücher sich verbergen;
Dich selbst wirst du noch schauen
Erzitternd auf den Knieen
Vor seinem Namen.

LUCIFER. *Ich zittern! ich im Staube! Wann und wie denn?*
Im Aufruhr sprengt die Hölle
Den Erdenball in Trümmer,
Die sie gen Himmel schleudert;
Die Luft beherrscht mein Odem,
Mein Hauch gebeut dem Feuer;
Aus aller Welt beruf' ich meine Streiter.

Auf, ihr gewaltigen
Mächte der Unterwelt,
Furchtbar im Waffenglanz
Stürmet hervor!
Schreckliche Furien,
Reizt eure Schlangen auf!
Lasset dem Himmel sie
Zischend verkündigen,
Dass unser Flammenblitz
Bald zuckt empor.

MAGDALENA. *Trauer, o Nacht, bedeutet*
Dein tiefes Dunkel, — Trauer,
Da nun des Himmels Licht untergegangen.
Vergönn' auch mir die Trauer!
Entsende nicht den Schlummer,
Der grausam stillt das Weinen;
Ach, störe nicht den Kummer!

Schweb', o Schlaf, an mir vorüber,
Nicht herab auf meine Augen!
Musst du endlich
Einmal trocknen meine Zähren,
Lass' zuvor soviel mich weinen
Als des Blutes schon in Strömen
Er, mein Gott, für mich vergossen.

KLEOPHE. *Nicht immer, Magdalena,*
Gib hin dich solchem Schmerze!
Unausgesetztes Grämen
Nagt an dem Leben, kürzt mit ihm sich selber;
Und doch soll unser Trauern
Um ihn, der uns zum Heile
Als Gottmensch starb, zu kurze Zeit nicht dauern.

MAGDALENA. *Vergebens ist dein Mahnen,*
Mein Leid kennt keine Ruh'; ich kann nicht anders.
Nur bitt'rer noch und schwerer wär' die Stunde,
Wo ich nicht fühlte in der Brust die Wunde.

KLEOPHE. *Kannst einzig du nach Wehmuth*
Und nach dem Schmerz dich sehnen,
So will ich nimmer mahnen;
Es fliessen im Verein auch meine Thränen.

So weinet denn, o weinet,
Ihr meine Augensterne!
Ihr brächtet ja so gerne
Dem Herrn, der Pein und Noth
Erlitten bis zum Tod,
Den Zoll des Dankes!

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

Che mentre egli spargea
Tutt' il suo sangue in croce,
Morendo sol dicea
Di pianto: hò sete.

MADDALENA. Ahi dolce mio Signore,
Le tue vene già vuote
Chiedan di poco umore
Momentaneo ristoro,
E il barbaro Israele
Bevanda sol di fiele
Ti porse: io lo rammento, e pur non moro!

CLEOFE. Ahi popolo crudel, popolo ingrato!
Chi per te già disciolse
Duri macigni in liquidi torrenti
Di purissimi argenti,
Poche stille ti chiede;
Tu gli dai mercede
Un sì amaro liquore:
E in rammentarlo non si spezza il core!

MADDALENA. Oh crude rimembranze!

CLEOFE. Oh funeste memorie!

MADDALENA. Tormentatemi pur,

CLEOFE. Sì, sì, seguite
Ad accrescermi il duol,

MADDALENA. che nel tormento

CLEOFE. Che nell' angoscia ria

MADDALENA. Jo godo ancor,

CLEOFE. sollievo ancor io sento.

MADDALENA. Se col pensiero afflitto
Và lusingando almeno
Il mio desire, e parmi aver nel seno
Qualche martir del mio Giesù trafitto.

CLEOFE. Se nell' afflitta mente
Hò il mio Giesù presente,
E benchè esangue ed impiagato, parmi
Che basti il volto suo per consolarmi.

(Duetto.)

MADDALENA. Dolci chiodi, amate spine,
Da quei piedi e da quel crine
Deh passate nel mio sen!

CLEOFE. Cara effigie adolorata,
Benchè pallida e piagata,
Sei mia vita, sei mio ben.

S. GIOVANNI. Oh Cleofe, oh Maddalena,
Del mio divin maestro amanti amate,
Oh quant' invidio, quanto,
Quelle che hora versate
Stille di puro amor più che di pianto.
Spero presto vederle,
Per coronar il mio Signor risorto,
Da rugiade di duol cangiarsi in perle.

MADDALENA. Giovanni, tu che fosti
Del mio Giesù discepolo diletto,
E degli arcani suoi
Secretario fedel, solo tu puoi
Di speme più tranquilla
Ravivar nel mio sen qualche scintilla.

S. GIOVANNI. Già la seconda notte,
Da ch'egli estinto giacque,
Col carro suo di tenebroso gelo
Tutta varcò la sommità del cielo,
E del Gange su l'acque
Attende già la risvegliata aurora
Del nuovo sole il lucido ritorno:
Mà il nostro sole ancora
A noi tornar promise il terzo giorno.
Consoli dunque il vostro cor, che geme,
Una si bella e si vicina speme.

Ihr sah't am Kreuz ihn hangen,
Von Sterbensqual verzehret,
In lechzendem Verlangen
Des Labetrankes.

MAGDALENA. Ach Jesus, theurer Jesus!
Die Lippen, im Verschmachten,
Begehren nach Erquickung
Und rufen aus: mich dürstet!
Doch Israels Barbaren
Entbieten dir zu trinken
Nur Galle. Schaudernd seh' ich's, und kann leben?

KLEOPHE. O grausames Geschlecht, o Volk voll Undank!
Dein Gott, der in der Wüste
Aus Felsen einst dir rauschen liess die Bäche
Des silberklaren Wassers,
Verlangt nur wenige Tropfen;
Du reichest ihm zum Lohne
So bitteres Getränk! Und bei dem Anblick
Ist nicht mein Herz gebrochen?

MAGDALENA. O schmerzliches Erinnern!

KLEOPHE. Entsetzliches Gedenken!

MAGDALENA. Doch ich vermeid' es nicht;

KLEOPHE. nein, nein, ich heg' es,
Den Gram noch zu vertiefen;

MAGDALENA. denn der Kummer

KLEOPHE. Denn diese herbe Trauer

MAGDALENA. Ist Wonne mir;

KLEOPHE. ist mir zugleich ein Labsal.

MAGDALENA. Mit meinem Herrn zu leiden
War ja mein einzig Wünschen und Verlangen;
Mir ist, als hätt' ich selber
Theil an der Pein, die er am Kreuz erduldet.

KLEOPHE. Wenn ich, gebeugten Herzens,
Sein Bild vor Augen habe,
Den wunden Leib, die schlaffen Glieder, ist mir
Als ob sein Angesicht mir tröstend lächle.

(Duett.)

MAGDALENA. Süsse Dornen seiner Krone,
Tief in meine Seele bohre
Euer Stachel nun sich ein!

KLEOPHE. Jesu Bild, das schmerzenreiche,
Blutgefärbte, todesbleiche,
Soll mein Gut und Leben sein.

JOHANNES. O Kleophe, o Magdalena,
Ihr, die der Meister selbst so werth gehalten, —
Wie rühren mich die Thränen,
Thautropfen süsser Schmerzen,
Die ihr geweint um ihn aus treuer Liebe!
Doch schon seh' ich sie glänzen
Im Diadem des Wiederauferstand'nen,
Verwandelt seh' ich sie in reine Perlen.

MAGDALENA. Johannes, du warst immer
Dem Herren lieb, der liebste seiner Jünger,
Und du hast stets erfahren
Was er geheim gedacht; nur du vermagst
Den Funken stiller Hoffnung
Mir in der bangen Brust neu zu beleben.

JOHANNES. Schon kam zum zweiten Male,
Seit er im Tod erstarrte,
Die Nacht heran, und seht, ihr schwarzer Wagen
Hat schon erreicht den Höhepunkt des Himmels,
Lenkt abwärts schon; es harret
Das Morgenroth am Horizont des Tages;
Bald kehrt zurück die Sonn' in vollem Glanze.
Auch Jesus, uns're Sonne,
Verhiess, zurück zu sein am dritten Tage.
So sei von euch, die schwer der Schmerz getroffen,
Als Trost erfasst diess nahe schöne Hoffen.

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

Quando è parto dell' affetto,
Il dolor in nobil petto
Non estingue la costanza;
Quando è figlia della fede,
Mai non cede
Al timore la speranza.

CLEOFE. Mà dimmi, e sarà vero
Che risorga Giesù!

S. GIOVANNI. S'egli l'ha detto,
Chi mai di menzognero
Oserà d'arguire labbro divino!

MADDALENA. Sù! dunque andiamo, e pria ch'il matutino
Raggio dell' orizonte il lembo indori,
Andiam ad osservare al sacro avello,
Che almen potremmo in quello
Con balsami ed odori
Unger la fredda esanimata salma
Di chi fù già di noi la vita e l'alma.

CLEOFE. Pronta a seguirti io sono,
Mà speranza meglior mi rende ardita,
E di Giovanni ai detti
Spero viva trovar la nostra vita.

Naufragando và per l'onde
Debol legno, e si confonde
Nel periglio anch' il nocchier.
Mà se vede poi le sponde,
Lo conforta nuova speme,
E del vento più non teme
Nè del mar l'impeto fier.

S. GIOVANNI. Itene pure, oh fide amiche donne,
Al destinato loco,
Ch' ivi forse potrete
Del vostro bel desio trovar le mete,
Mentre io torno a colei, che già per madre
Mi diè nell' ultim' hore
Del suo penoso agone il mio Signore.

MADDALENA. A lei ben opportuno
Il tuo soccorso fia,
Che in così duro scempio
Qual sia la pena sua, sò per la mia.

S. GIOVANNI. Ben d'ogn' altro più grande
Fù il dolor di tal madre
Di tal figlio alla morte,
Mà d'ogn' altro più forte
Hebbe in soffrirlo il petto, ed hor costante
Che ferma più d'ogn' altra ha la speranza
Di vederlo risorto, e se l'ottiene,
La gioja allor compenserà le pene.

Così la tortorella
Talor piange e si lagna,
Perchè la sua compagna
Vede ch'augel feroce
Dal nido gli rubò.
Mà poi, libera e bella
Se ritornarla sente,
Compensa in lieta voce
Quel gemito dolente
Che mesta già formò.

MADDALENA. Se Maria dunque spera,
E spera ancor Giovanni,
Anch' io dar voglio con sì giusta speme
Qualche tregua agli affanni;
Mà pure chi ben ama sempre teme,
E nell' amante mio misero core
Benchè speranza regni,
Bandir non può il timore.
Or degli opposti affetti
A chi debba dar fede,
Vedrò volgendo il piede
All' adorato speco,
Tomba del mio Giesù. Vada Giovanni
A consolar Maria; Cleofe sia meco.

Ist ein Kummer Frucht der Liebe,
So vermag die starke Seele
Festen Muth sich zu erhalten.
Treue Liebe lässt den Glauben
Sich nicht rauben,
Lässt statt Sorge Hoffnung walten.

KLEOPHE. *Doch sage, ist's Gewissheit,*
Dass Jesus aufersteht?

JOHANNES. *Er hat's verkündet;*
Wer dürfte sich vermessen
Zu zweifeln an dem Wort, das er gesprochen?

MAGDALENA. *So lasst uns eilen! und bevor die Strahlen*
Des neuen Tags den Himmel goldig säumen,
Sind wir zur Stelle schon, am heil'gen Grabe,
Dass wir, eh' er's verlassen,
Die noch entseelten Glieder
Mit Balsam salben und mit duft'gem Oele
Dem Herren, der uns Leben war und Seele!

KLEOPHE. *Gern werd' ich dich begleiten,*
Doch will mein Hoffen schon sich höher heben;
Des Freundes Wort lässt ahnen,
Es sei bereits lebendig unser Leben.

Wellen toben um den Nachen,
Seine schwachen Planken krachen,
Und der Schiffer zagt in Noth,
Doch der Anblick nahen Landes
Lässt die Hoffnung neu erwachen:
Muthig trotzt er den Gefahren,
Denkt nicht mehr was ihm gedroht.

JOHANNES. *Ja, geht zum Grab, ihr Frau'n, ihr treuen Herzen,*
Ja, thut wie ihr beschlossen!
Ihr könnt am heil'gen Orte
Vielleicht das fromme Liebeswerk noch üben,
Indess ich mich zu ihr zurück begebe,
Die in der Todesstunde
Er mir als meine Mutter anbefohlen.

MAGDALENA. *Ach ja, sei du die Stütze,*
Der sie bedarf vor Allen!
Denn wie der Schmerz beschaffen,
Der ihr das Herz durchbohrt, sagt mir der meine.

JOHANNES. *Ein Schmerz war's ohne gleichen,*
Als solche Mutter schaute
Das Sterben solchen Sohnes;
Doch war auch ihre Seele
Die grösste im Ertragen. Bald erfüllt sich
Die Hoffnung, die in ihr nichts kann erschüttern,
Dass der Gestorb'ne wieder auferstehe:
Dann ist ihr Glück so gross wie jetzt ihr Wehe.

Die Turteltaube härmt sich
Und klagt um den Geführten,
Da ihn, den unbewehrten,
Grausam des Geiers Fänge
Hinweggeraubt vom Nest.
Doch horch, — das ist sein Rufen!
Befreit kehrt er zurücke.
Nun jubelt sie im Glücke:
Verwandelt sind die Klänge
Die ihr der Gram erpresst.

MAGDALENA. *Wenn fest sie beide hoffen,*
Maria und Johannes,
Darf wohl ich selber mit so froher Hoffnung
Die Leiden mir erleichtern.
Doch muss ja wer da liebet immer fürchten;
Und will ich auch nunmehr zu hoffen wagen,
Kann doch mein Herz voll Liebe
Die Furcht noch nicht verbannen.
Ach, dieses bange Schwanken,
Diess Streiten der Gefühle
Kann sich allein entscheiden
Dort bei der theuren Grotte,
An meines Jesu Gruft. Mag denn Johannes
Die Mutter trösten; wir geh'n nach dem Grabe.

BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

Hò un non sò che nel cor,
Che in vece di dolor
Gioja mi chiede.
Mà il core, uso a temer,
Le voci del piacer
O non intende ancor,
O inganno del pensier
Forse le crede.

ANGELO. Uscite pur, uscite
Dall' oscura prigione,
Ove si lunga ed horrida stagione
Questo giorno attendeste, anime belle!
Uscite pur, uscite,
A vagheggiare, a posseder le stelle!
Di quel Signor, che ha vinto
Per voi la morte e'l contumace averno,
Il trionfo seguite:
E voi primi venite,
O primi padri delle humane genti;
Nè s'odan più lamenti
Del vostro antico errore,
Or ch'ebbe insorto un tanto redentore;
Seguano gli altri poi,
E per l'orme di luce,
Che del divino duce
Il glorioso piè stampa nell' ombre,
Da questo centro squallido e profondo
Sorgan con lui sovra l'aperto mondo.
Mà con eco festiva
Replichi prima il lor devoto labro:

Coro.

Il Nume vincitor
Trionfi, regni e viva,
Per cui Cocito
Geme atterrito,
Per cui ritorna
La pace al suol!

SECONDA PARTE.

S. GIOVANNI. Di quai nuovi portenti
Ha la terra oggi ancora il sen fecondo?
Piansero gli elementi
Del lor fabro immortal la morte fiera,
E d' un giorno che spera
Di vederlo risorto
Con gl' istessi tremori
Par che il suolo paventi i primi albori.
Mà forse dell' inferno,
Che del Dio vincitor l'hasta percosse,
Gli ultimi sforzi son, l'ultime scosse.

Ecco il sol ch'esce del mare
E più chiaro che non sole
Smalta i prati, i colli indora.
Mà chi sa, che di quel Sole
Ch'oggi in vita ha da tornare
Questo sol non sia l'aurora.

Mà ove Maria dimora
Se ho già vicino il piede,
Spero veder ben presto
Cangiata la speranza in certa fede,
E senz' alcun periglio
Lieta la madre e glorioso il figlio.

ANGELO. Risorga il mondo
Lieto e giocondo
Col suo Signor!
Il ciel festeggi,
Il suol verdeggi;
Scherzino, ridano
L'aure con l'onde,
L'herbe coi fior!

Ein Etwas in der Brust
Ermuntert mich zur Lust
Nach langem Klagen.
Gar süss die Stimme tönt;
Doch ich, an Furcht gewöhnt,
Verstehe kaum sie noch;
Vielleicht will sie mir doch
Von Lust nicht sagen.

ENGEL. Vernehmt im Schoos der Erde
Die Kunde der Befreiung,
Die ihr so lang in schauerlichem Dunkel
Geharret dieses Tags, ihr frommen Seelen!
Erhebet euch zum Lichte,
Blickt auf zum Himmel, der für euch sich öffnet!
Ihr alle sollt den Herren,
Der für euch überwunden Tod und Hölle,
Geleiten im Triumph;
Und ihr zieht an der Spitze,
Ehrwürd'ge Eltern aller Erdenvölker!
Verstummen darf die Klage
Um jene erste Sünde,
Denn euch erstand der Heiland als Erlöser.
Dann folgt ihr Andern nach
Und steigt auf lichten Spuren,
Die der erhab'ne Führer
Mit sieghewusstem Tritt prägt in die Schatten,
Aus diesen engen, nachtumhüllten Tiefen
Empor in Freuden auf die off'ne Erde.
Doch soll zuvor ertönen
Lob, Preis und Dank in festlich hohem Chore.

Chor.

Der göttlich starke Held,
Er herrsche nun für immer!
Von ihm gebändigt
Stöhnet die Hölle,
Er gab der Erde
Frieden zurück.

ZWEITER THEIL.

JOHANNES. Will heut die bebende Erde
Gebären neue Wunder, neue Schrecken?
Klagt nur, ihr Elemente,
Da der Unsterbliche, der euch geschaffen, starb!
Schon aber dürft ihr hoffen
Erstanden ihn zu sehen.
Den Morgen der Entscheidung
Erharrt das Erdreich bang mit solchem Zittern.
Doch ist's vielleicht die Hölle,
Die zuckend ringt in ihrem letzten Krampfe,
Denn des Besiegers Speer traf sie vernichtend.

Aus dem Meer hebt sich die Sonne,
Klarer Goldschein ihrer Strahlen
Glänzt im Thal und auf den Höhen.
Diese Sonne kommt als Bote,
Uns den Aufgang zu verkünden
Jener andern, grössern Sonne.

Dort, wo Maria weilet
Und sicher mich erwartet,
Werd' ich alsbald erfahren
Wie Hoffnung sich verwandelt in Gewissheit;
Die Mutter schau' ich dort in sel'ger Freude,
Den Sohn in Siegesprangen.

ENGEL. Erde, erwache!
Jauchze in Wonne:
Er ist erwacht!
Himmelszelt, leuchte!
Wiesenthal, grüne!
Blume und Schmetterling,
Lufthauch und Welle,
Scherzet und lacht!

BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

Di rabbia indarno freme
Coi mostri suoi l'incatenato averno;
L' odio che oppresso geme,
La crudeltà che piange,
L' invidia che sospira,
L'empietà che delira,
L' iniquità tremante,
Il furor vacillante,
Sbigottita la frode,
Deriso il tradimento,
Vilipeso l'orgoglio:
Del mio Signor risorto
Saran carro al trionfo e base al soglio.

LUCIFERO. Misero! hò pure udito?
E in van per vendicarmi
Contro forza maggiore impugno l'armi?

ANGELO. Sì, sì, contrasti in van; torna a Cocito!

LUCIFERO. Perchè al ciel pria non torna
Il tuo risorto Nume?

ANGELO. Perchè pria vuole in terra
Far delle glorie sue noto il mistero.

LUCIFERO. Noti gli oltraggi miei? nò, non fia vero!

Per celare il nuovo scorno
Le tue faci ancor al giorno
Con un soffio io smorzerò;
E con tenebre nocenti
Delle infirme humane menti
Ogni idea confonderò.

ANGELO. Oh come cieco il tuo furor delira!
Mira, folle, deh mira
Le donne pie che all' incauto sasso,
Sepolcro già delle divine membra,
Movon veloce il passo!
A loro il Ciel commanda
Ch'io l'arcano riveli,
Ond' esse in publicarlo
Agli altri poi ne sian trombe fedeli.

LUCIFERO. Impedirlo saprò!

ANGELO. Duro è il cimento.

LUCIFERO. Hò ardir che basta.

ANGELO. Lo dirà l'evento!

MADDALENA. Amica, troppo tardo
Fù il nostro piè; già il sol sull' etra ascende.

CLEOFE. Fù il cor troppo codardo,
Che della terra a gl'improvisi moti
Fè i nostri passi rimanere immoti.

MADDALENA. Or chi sa se potremo
Ricercar nella tomba il mio tesoro.

CLEOFE. Se son desti i custodi, io ben ne temo.

MADDALENA. Jo temo ancor, mà più il mio Nume adoro.

Per me già di morire
Non paventò Giesù.
Egli mi dà l'ardire;
Per lui nulla pavento,
Nè morte nè tormento;
Quando ho Giesù nel cor non temo più.

LUCIFERO. Ahi abborrito nome,
Ahi come rendi, come,
Ogni mio sforzo imbelle!
Ahi che vinto e confuso,
Atterrito e deluso
Fuggo il ciel, fuggo il suolo, fuggo il mondo,
E del più cupo abisso
Torno a precipitar nel sen profondo.

CLEOFE. Vedo il ciel, che più sereno
Si fà intorno e più risplende;
E di speme nel mio seno
Più bel raggio ancor s'accende.

Vor Wuth und Scham erzittern
Gefesselt nun der Hölle Ungeheuer.
Der Hass sich stöhnend windet,
Der wilde Blutdurst weinet,
Die Missgunst seufzet leise,
Die Gotteslästrung raset;
Die Bosheit sieht man beben,
Den Zorn wie taumelnd wanken
Und den Betrug in Aengsten;
Gelächter höhnt den Hochmuth,
Den Treubruch straft Verachtung;
Sie alle liegen knirschend
Zu Füssen meines Herrn an seinem Throne.

LUCIFER. Weh' mir! was musst' ich hören!
Umsonst hätt' ich gerüstet?
Die Hoffnung, mich zu rächen, müsste schwinden?

ENGEL. Ja, ja, es war umsonst; hinab zur Hölle!

LUCIFER. Warum kehrt der Erstand'ne
Noch nicht zurück zum Himmel?

ENGEL. Weil er zuvor der Erde
Will Kunde geben von des Siegs Bedeutung.

LUCIFER. Kunde von meiner Schmach? Nein, nimmer, nimmer!

Nie an's Licht darf meine Schande;
Heut' noch wird vor meinem Hauche
Deine Leuchte erloschen sein.
In den schwachen Menschenseelen
Alles Denken zu verwirren,
Breche Finsterniss herein!

ENGEL. O wie dein Wüthen dir den Sinn verblendet!
Blick' auf, du Thor, und sieh' dort
Die frommen Frau'n, die zu der Felsengrotte,
Zum leeren Grab, von dem die Wächter flohen,
Die eil'gen Schritte lenken!
Ihnen — so will's der Himmel —
Verkünd' ich das Geheimniss;
Und schnell es zu verbreiten
Sind sie gewiss die allerbesten Boten.

LUCIFER. Ich hind're sie.

ENGEL. Das wird dir nicht gelingen.

LUCIFER. Es ist mein Wille!

ENGEL. Bald wirst du es sehen.

MAGDALENA. O Freundin, viel zu langsam
War unser Schritt; schon steht die Sonn' am Himmel.

KLEOPHE. Der Schreck hat es verschuldet,
Der unsern Fuss so unversehens lähmte,
Als unter ihm die Erde plötzlich bebte.

MAGDALENA. Doch ist's vielleicht noch möglich,
Zu kommen in das Grab und dort zu suchen.

KLEOPHE. Sind schon die Hüter munter, würd' ich fürchten.

MAGDALENA. Mir selber bangt, doch stärker ist die Liebe.

Für mich ist er gestorben,
Kein Zagen kannte er.
Das hat mir Muth erworben,
Für ihn mich ohne Zagen
In Tod und Qual zu wagen;
Hab' ich im Herzen ihn, nichts fürcht' ich mehr.

LUCIFER. Ach, dieser tief Gehasste!
Ach, hör' ich nur ihn nennen,
Will schon die Kraft mir schwinden.
Vergeblich war mein Ringen,
Nichts soll mir mehr gelingen,
Verspottet und voll Scham muss ich entfliehen;
Zurück muss ich zum Abgrund, —
So stürz' ich mich hinab wo er am tiefsten!

KLEOPHE. Rein und klar vor meinen Augen
Wölbt der Himmel sich im Glanze;
Und so leuchten auch im Herzen
Mir der Hoffnung hellste Strahlen.

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

MADDALENA. Cleofe, siam giunte al luogo,
Ove tomba funesta
Dell' amato Signor copri la salma.

CLEOFE. Parmi veder — sì, sì, vedo ben certo
Ch'è già l'avello aperto,
E su la destra sponda
Siede con bianca stuola
Un giovane vestito.

MADDALENA. Oh quale spira
Grazia dal' volto suo, che mi consola!
Appressiamoci a lui, che già ne mira.

ANGELO. Donne, voi ricercate
Di Giesù Nazareno,
Ove giacque già morto;
Ora non è più qui, mà è già risorto.
Al vostro puro affetto
Giusto è che diano i cieli
Così bella mercede,
E un tal mistero a voi prima si sveli,
Per far araldi poi della sua fede.
Itene dunque a publicarlo, e sia
Premio del vostro pianto
Della gioja comune il primo vanto.

Se per colpa di donna infelice
All' huomo nel seno la morte
Il crudo veleno sgorgò,
Dian le donne la nuova felice,
Che chi vinse la morte già morto,
Poi risorto la vita avvivò.

MADDALENA. Mio Giesù, mio Signore,
Già che risorto sei,
Perchè, perchè ti ascondi a gli occhi miei?
Può ben la fede, è vero,
Far che l'amore adori il gran mistero:
Mà come può l'amore
Esser contento a pieno,
Se non manda il suo ben per gli occhi al core?
Vo' cercarti per tutto;
Nè sarà forse in vano,
Che da chi ben ti cerca,
Mai, dolce mio tesor, tu vai lontano.

Del cielo dolente
L'ondosa procella
In Iride bella
Cangiando sen và.
E il cor che già sente
Vicino il suo Sole
Da mesto e languente
Sereno si fà.

CLEOFE. Sì, sì, cerchiamo pure
L'orme del nostro amor; che fortunata
Sarà ben chi lo trovi!
Verso il bosco io men vado,
Mentre tu verso gli orti i passi movi.

Augelletti,
Ruscelletti,
Che cantando, mormorando
Date lodi al mio Signore,
Insegnatemi dev'è!
Fiori ed herbe,
Già superbe
Di lambir le sacre piante,
Deh mostrate a un cor amante
Le bell' orme del suo piè!

S. GIOVANNI. Dove si frettolosi,
Cleofe, rivolgi i passi?

CLEOFE. In traccia di Giesù ch'è già risorto,
Come ancor Maddalena.

S. GIOVANNI. Onde il sapeste?

MAGDALENA. Nunmehr sind wir zur Stelle,
Allwo des Grabes Dunkel
Den heil'gen Leichnam uns'res Herrn bedeckte.

KLEOPHE. Ist denn nicht schon —, ja, ja, nun seh' ich deutlich:
Das Grab ist schon geöffnet,
Und an der rechten Seite
Sitzt dort im weissen Kleide
Ein wunderbarer Jüngling.

MAGDALENA. Welche Anmuth
In seinem holden Blick, so sanft und tröstend!
Er hat uns schon gesch'n; so geh'n wir näher!

ENGEL. Kommt nur, ihr guten Frauen!
Ihr sucht Jesum von Nazareth,
Der hier geruht im Tode?
Jesus ist nicht mehr hier, er ist erstanden.
Für eure treue Liebe,
Für gläubiges Vertrauen,
Will euch der Himmel lohnen:
Zuerst erfahret ihr ein solches Wunder,
Auf dass ihr aller Welt könnt Zeugniss geben.
So gehet denn nun hin, es zu verkünden!
Dem Schmerze folgt die Freude,
Die ihr geniessen sollt vor allen Andern.

Wenn in Eden durch Schuld eines Weibes
Der Tod das unselige Giftkorn
Dem Menschen in's Herze gestreut,
Bringen Frauen die selige Botschaft,
Dass, der sterbend den Tod überwunden,
Nun erstanden das Leben erneut.

MAGDALENA. O Jesus, o mein Theurer!
Da schon du auferstanden,
Warum verbirgst du dich vor meinen Blicken?
Zwar weiss die Lieb' in Demuth
Das grosse Wunder gläubig anzubeten;
Doch kann das Herz voll Liebe
Wohl ganz beglückt sich fühlen,
Wenn nicht die Augen schau'n den Heissersehnten?
Zu suchen will ich gehen
Und hoffe auch zu finden;
Denn wer dich treulich suchet,
Dem wirst du, theurer Herr, dich nicht entziehen.

Die Wolke, der kaum noch
Entströmten die Wogen,
In farbigen Bogen
Verwandelt sie sich.
Sagt Ahnung dem Herzen,
Dass nah' seine Sonne,
Vergisst es der Schmerzen
Und pocht wonniglich.

KLEOPHE. Ja, ja, wir wollen suchen
Nach uns'res Herren Spur; o wie so glücklich
Wird die sein, die ihn findet!
Ich spähe im Gehölze,
Du wendest dorthin dich nach jenem Garten.

Munt're Vöglein,
Klare Bäche,
Die ihr singend, die ihr rieselnd
Euren Herrn und Schöpfer lobet,
Sagt mir doch, wo weilet er?
Und ihr Blumen,
Sehnlich wünschend
Nur die Sohlen ihm zu küssen,
Ach verrathet meiner Liebe
Wo zuletzt er schritt einher!

JOHANNES. Siehe, da kommt die Freundin!
Kleophe, wohin so eilig?

KLEOPHE. Ich suche unsern Herrn, er ist erstanden!
Ihn sucht auch Magdalena.

JOHANNES. Woher wisst ihr's?

BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

CLEOFE. Sovra l'aperto avello
Così a noi rivelò labro celeste.

S. GIOVANNI. Così la madre a me poc'anzi ha detto,
A cui prima d'ogn' altra
Del figlio apparve il glorioso aspetto.

CLEOFE. Oh come lieta avrà quel figlio accolto!

S. GIOVANNI. Parve ch'il suo bel volto,
Di stille lacrimose humido ancora,
Del sol divino all' improviso raggio
Fosse traviso e pinto, un altra aurora.
Poi la gioja veloce
Corse dal seno al labro in questa voce:

Caro figlio, umato Dio,
Già il cor mio
Nel vederti esce dal petto!
E se lento
Fù in rapirmelo il tormento,
Me lo toglie ora il diletto.

MADDALENA. Cleofe, Giovanni, udite,
Udite la mia nuova alta ventura!
Hò veduto in quell' horto il mio Signore,
Che havea d'un suo guardian preso figura,
Mà dalle rozze spoglie
Uscia luce sì pura e così ardente,
Che pria degl' occhi il ravvisò la mente.
Poi conobbi quel viso,
In cui, per farsi bello,
Si specchia il paradiso;
Vidi le mani ancor, vidi le piante,
Ed in esse mirai, lucide e vaghe,
Sfavillar come stelle
Quelle che furon pria funeste piaghe.
A baciarle il labro allor s'accinse,
Mà Giesù mi respinse, e dirmi parve:
Tu non mi puoi toccar! Poscia disparve.

S. GIOVANNI. Non si dubiti più!

CLEOFE. Cessi ogni rio timore!

MADDALENA. È risorto Giesù.

S. GIOVANNI. Viva è la nostra vita,

CLEOFE. il nostro amore.

MADDALENA. Se impassibile, immortale
Sei risorto, oh Sole amato,
Deh fà ancor ch'ogni mortale
Teco sorga dal peccato!

S. GIOVANNI. Sì, sì, col Redentore
Sorga il mondo redento!

CLEOFE. Sorga dalle sue colpe il peccatore!

MADDALENA. Ed al suo fabro eterno
Ogni creatura dia lodi ed honore.

Coro.

Dia si lode in cielo, in terra
A chi regna in terra, in ciel!
Che risorto hoggi alla terra
Per portar la terra al ciel.

KLEOPHE. *Dort an dem off'nen Grabe*
Hat es uns kund gethan ein Himmelsbote.

JOHANNES. *Und ich erfuhr es vorhin durch Maria,*
Der Jesus sich am ersten
Als treuer Sohn in seiner Glorie zeigte.

KLEOPHE. *O welche Lust empfand wohl da die Mutter!*

JOHANNES. *Im Anfang schien ihr Antlitz,*
Auf dem die Thränen noch nicht ganz getrocknet,
Im jähen Strahl der hohen Gottessonne
Verwandelt ganz, wie Morgenröthe glühend;
Dann strömte rasch die Freude
Vom Herzen auf die Lippen in den Worten:

Theurer Sohn, geliebter Heiland!
Wie das Herz mir
In der Brust will schier vergehen!
Wenn zuvor es
Fast gebrochen war im Schmerze,
So zerfliesst es jetzt vor Wonne.

MAGDALENA. *Kleophe, Johannes! höret,*
Hört, welches Glück soeben ich erlebte!
Im Garten drüben sah' ich unsern Herrn,
In niedriger Gestalt, gleich einem Wärter;
Doch von dem schlichten Kleide
Gieng aus ein Glanz und Schimmer, solch ein Leuchten,
Dass schon von fern das Herz ihn kannt' errathen.
Die Züge dann erkannt' ich,
In denen sich die Schönheit
Des Paradieses spiegelt;
Auch sah' ich seine Hand, sah' seine Füsse,
An denen sich noch frisch die Male zeigten
Von jenen Schmerzenswunden,
Nur in verklärtem Schein, wie reine Sterne.
Zu küssen sie, bracht' ich die Lippen nahe;
Doch er wies mich zurück, als wollt' er sagen:
„O rühre mich nicht an!" Darauf verschwand er.

JOHANNES. *Nún seid ihr überzeugt.*

KLEOPHE. *Fort ist nun jeder Zweifel.*

MAGDALENA. *Erstanden ist der Herr!*

JOHANNES. *Er lebt und athmet neu;*

KLEOPHE. *ist wieder unser!*

MAGDALENA. *Bist du nun zum ew'gen Leben,*
O mein Heiland, auferstanden,
So erlösest du uns Alle
Von der Sünde schweren Banden.

JOHANNES. *Ja, ja, mit dem Erlöser*
Soll neu die Welt erwachen.

KLEOPHE. *Für seine Schuld empfängt der Sünder Gnade.*

MAGDALENA. *Drum soll dem ew'gen Schöpfer*
Alles Erschaff'ne danken und lobsingen.

Chor.

Preis im Himmel, Preis auf Erden,
Ihm, der Erd' und Himmel lenkt,
Dessen Wandel auf der Erde
Ihr den Himmel hat geschenkt!

La Resurrezione

Oratorio.

PERSONAGGI.

ANGELO.	Soprano.
MADDALENA.	Soprano.
CLEOFE.	Alto.
S. GIOVANNI.	Tenore.
LUCIFERO.	Basso.
(VOCE.	Soprano.)

Vorwort.

Die AUFERSTEHUNG ist das erste Oratorium von Händel. Die Composition wurde am 11. April 1708 in Rom beendet und dort aufgeführt. Der Verfasser des Textes ist unbekannt. Die Musik ist in Händel's Autograph erhalten.

Die vorgedruckte deutsche Uebersetzung verdanken wir Professor Bernhard Gugler.

Preface.

The RESURRECTION *is Handel's first Oratorio. The composition was completed on the 11th April, 1708, at Rome, where it was performed. The author of the words is unknown. The music is preserved in Handel's autograph.*

The appended German translation is due to the kindness of Professor Bernhard Gugler.

LEIPZIG, April 20, 1878.

INDICE.

Parte Prima.

			Pag.
LUCIFERO.	*Recit.*	A dispetto de' Cieli hò vinto	1
	Aria.	Caddi, è ver, mà nel cadere	2
	Recit.	Mà che insolita luce	4
ANGELO.	*Aria.*	Disserratevi, oh porte d'averno!	6
	,,	D'amor fù consiglio	12
LUCIFERO.	,,	O voi dell' Erebo	16
MADDALENA.	*Recit.*	Notte funesta	17
	Aria.	Ferma l'ali, e sù miei lumi	18
CLEOFE.	*Arioso.*	Piangete, sì, piangete	22
MADDALENA. CLEOFE.	*Duetto.*	Dolci chiodi, amate spine / Cara effigie adolorata	24 / 26
S. GIOVANNI.	*Aria.*	Quando è parto dell'affetto	29
CLEOFE.	,,	Naufragando và per l'onde	30
S. GIOVANNI.	,,	Così la tortorella talor piange	36
MADDALENA.	,,	Hò un non sò che nel cor	38
	Coro.	Il Nume vincitor trionfi, regni e viva	40

Parte Seconda.

S. GIOVANNI.	*Aria.*	Ecco il sol ch'esce del mare	44
ANGELO.	,,	Risorga il mondo lieto e giocondo	46
(VOCE.)	*Recit.*	Di rabbia indarno freme	48
LUCIFERO.	*Aria.*	Per celare il nuovo scorno	50
ANGELO. LUCIFERO.	*Duetto.*	Duro è il cimento / Impedirlo saprò	52
MADDALENA.	*Aria.*	Per me già di morire	53
CLEOFE.	,,	Vedo il ciel che più sereno	59
(VOCE.)	,,	Se per colpa di donna infelice	63
MADDALENA.	,,	Del cielo dolente l'ondosa procella	64
CLEOFE.	,,	Angelletti, ruscelletti, che cantando	66
S. GIOVANNI.	,,	Caro figlio, amato Dio, già il cor mio	68
MADDALENA.	,,	Se impassibile immortale	70
	Coro.	Dia si lode in cielo, in terra	76

BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

LA RESURREZIONE

Oratorio.

PRIMA PARTE.

LUCIFERO. A dispetto de' Cieli hò vinto, hò vinto.
Vincitore a voi torno,
Del grande Abisso abitatori illustri:
Voi che sdegnaste d'abbassarvi in Cielo
Ad inchinar l'humanità nel verbo,
E dell' huomo superbo
Per mantenere in vostra mano il giogo
Poco prezzaste dell' empiree sedi
Abbandonare il luogo.
Di sì bella vittoria
Meco or godete, e dell' antico oltraggio
Cancelli il nuovo onor la ria memoria:
Chi sà che un giorno ancora,
Se arride la fortuna a un giusto orgoglio,
Non torni a porre in Aquilone il soglio.

Caddi, è ver, mà nel cadere
Non perdei forza nè ardire.
Per scacciarmi dalle sfere
Se più forte allor fù Dio,
Or fatt' huomo al furor mio
Pur ceduto hà con morire.

Mà che insolita luce
Squarcia le tende alla tartarea notte?
Qual eco non più udita
Con armonia gradita
Jà intorno risonar le Stigie grotte?
Che veggio? ohimè! de' spirti a me nemici
Come un sì folto stuolo
Per quest' aure annegrite
Da miei respiri osa portar il volo?

ANGELO. Disserratevi, o porte d'averno,
E al bel lume d'un lume ch' eterno
Tutto in lampi si sciolga l'orror!
Cedete, horride porte,
Cedete al rè di gloria,
Che della sua vittoria
Voi siete il primo onor.

LUCIFERO. Chi sei? chi è questo rè,
Che dov'io regno a penetrar s'avvanza!

ANGELO. È rè di gloria, è rè possente e forte,
Cui resister non può la tua possanza.

LUCIFERO. Se parli di chi penso,
Pur oggi a morte spinto
Negar non può, ch'il mio poter l'ha vinto.

ANGELO. Come cieco t'inganni, e non t'avedi
Che, se morì chi è della vita autore,
Non fù per opra tua, mà sol d'amore.
D'amor fù consiglio
Che al Padre nel figlio
L'offesa pagò,
Per render all' huomo
La vita che un pomo
Gustato involò.

ERSTER THEIL.

LUCIFER. *Des Himmels lach' ich nun, bin Sieger, Sieger!*
Und so kehr' ich zurücke
Zum grossen Abgrund, zu des Reiches Fürsten.
Ihr habt verschmähet euch vor Gott zu beugen,
Ihr wolltet nicht den Menschen Liebe heucheln,
Dem hochmüth'gen Geschlechte,
Das immer euch gehorchen muss im Joche;
Euch fiel es leicht, die Sitze zu verlassen
Im lichten Saal der Freuden.
Ihr sollt nun mitgeniessen
Auch den Triumph; gelöscht aus dem Gedächtniss
Sei uns're alte Schmach durch neue Ehren!
Ein Tag wird noch erscheinen,
Wo lächend naht das Glück mit schönem Lohne,
Wo endlich winkt gerechtem Stolz die Krone.

Fiel ich auch, so hab' im Falle
Kühne Kraft ich nicht verloren.
Nach dem Kampf, der mich gestürzet,
Fühlte Gott sich übermächtig;
Jetzt als Mensch muss er erliegen
Meinem Grimme und dem Tode.

Doch welch' ein heller Lichtschein
Bricht in die Nacht der Unterwelt hernieder?
Welch prächtiges Getöne
Mit ungewohnten Klängen
Erweckt das Echo hier in diesen Höhlen?
Was seh' ich! Wie? Es sind beschwingte Feinde,
Sie wagen mir zu nahen,
Sie scheu'n nicht diese Lüfte,
Nicht Höllenqualm; keck regt die Schaar die Flügel.

EIN ENGEL. *Oeffnet weit euch, ihr Pforten der Hölle!*
Vor dem Leuchten des göttlichen Strahles
Wird zum Glanze die schreckliche Nacht.
Empfangt, ihr grausigen Thore,
Empfangt den Herrn der Herrlichkeit,
Der König ist von Ewigkeit
In unbesiegter Macht.

LUCIFER. *Wer bist du? und wer ist*
Dein Herr, dem hier sich einzudrängen lüstet?

ENGEL. *Der Herr der Herrlichkeit, ein mächt'ger König,*
Dem nie du widerstehst mit deinen Waffen.

LUCIFER. *Ich glaub' ihn zu errathen;*
Doch heut, geführt zum Tode,
Weiss Jener wohl, wie meine Macht ihn beugte.

ENGEL. *In Blindheit irrst du dich. So magst du wissen:*
Geht er zum Tod, er, der des Lebens Quelle, —
Nicht du hast ihn gebeugt; er stirbt aus Liebe.
Die Liebe in Gnaden
Hat auf sich geladen
Die Sünde der Welt,
Damit neues Leben,
Nachdem Gott vergeben,
Die Menschheit erhält.

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

LUCIFERO. E ben, questo tuo Nume
Dell' huomo innamorato
È che per lui svenato
Oggi volle morir, che più presume!
L'omaggio a me dovuto
Se a rendermi quà giù move le piante,
Venga; ma se pretende . . .

ANGELO. Taci, che or lo vedrai, mostro arrogante,
Vedrai come delusa
Da lui fugge la morte,
Vedrai come confusa
Lo rimira la colpa,
Vedrai come atterrito
Si nasconde la pena,
Vedrai come tu stesso
Tremerai genuflesso
Al suo gran nome.

LUCIFERO. Jo tremante! io sì vile! e quando? e come!
Sconvolgerò gli abissi,
Dal suo centro commossa
Dissiperò la terra,
All' aria coi respiri,
Al fuoco coi sospiri,
Con gl' aneliti al ciel muoverò guerra.

O voi dell' Erebo
Potenze orribili,
Su, meco armatevi
D'ira e valor!
E dell' Eumenidi
Gl' angui terribili
Con fieri sibili
Ai cieli mostrano,
Ch' anno i suoi fulmini
Gli abissi ancor.

MADDALENA. Notte, notte funesta,
Che del divino sole
Con tenebre à duol piangi l'occaso,
Lascia che pianga anch'io,
C con sopor tiranno
Al giusto dolor mio
Deh non turbar l'affanno!

Ferma l'ali, e su' miei lumi
Non volar, o sonno ingrato!
Se presumi
Asciugarne il mesto pianto,
Lascia pria che piangan tanto
Quanto sangue ha sparso in fiumi
Il mio Dio per me svenato.

CLEOFE. Concedi, o Maddalena,
Qualche tregua al martire,
Che un continuo languire
Può con la vita anche scemar la pena,
E per un Dio ch' è morto
Così giusto è'l dolore,
Che non convien di renderlo più corto.

MADDALENA. Cleofe, in vano al riposo
Tu mi consigli, ed al mio core amante
Sarebbe più penoso ogni momento,
Che potesse restar senza tormento.

CLEOFE. Se il tuo giusto cordoglio
Sol di pene ha desio,
Trattenerlo non voglio,
Mà sol unire al tuo l'affanno mio.

Piangete, sì, piangete,
Dolenti mie pupille,
E con amare stille
Al morto mio Signor
Tributo di dolor
Meste rendete!

LUCIFER. *Nun wohl, mag denn dein König*
Die Menschen zärtlich lieben,
Mag er, für sie verblutend,
Erleiden heut den Tod, — was sucht er mehr noch?
Gedenkt er mir zu huldigen,
Will darum er herab, wie's ihm geziemet,
Er komme! Doch verlangt er . . .

EXOEL. *Schweige! bald wirst du's schau'n, hoffärth'ger Wüthrich,*
Wirst schau'n, wie mit Beschämung
Vor ihm der Tod sich flüchtet,
Wirst schau'n, wie in Verwirrung
Die Sünde zu ihm aufblickt,
Wirst schauen, wie voll Schrecken
Die Rächer sich verbergen;
Dich selbst wirst du noch schauen
Erzitternd auf den Knieen
Vor seinem Namen.

LUCIFER. *Ich zittern! ich im Staube! Wann und wie denn?*
Im Aufruhr sprengt die Hölle
Den Erdenball in Trümmer,
Die sie gen Himmel schleudert;
Die Luft beherrscht mein Odem,
Mein Hauch gebeut dem Feuer;
Aus aller Welt beruf' ich meine Streiter.

Auf, ihr gewaltigen
Mächte der Unterwelt,
Furchtbar im Waffenglanz
Stürmet hervor!
Schreckliche Furien,
Reizt eure Schlangen auf!
Lasset dem Himmel sie
Zischend verkündigen,
Dass unser Flammenblitz
Bald zuckt empor.

MAGDALENA. *Trauer, o Nacht, bedeutet*
Dein tiefes Dunkel, — Trauer,
Da nun des Himmels Licht untergegangen.
Vergönn' auch mir die Trauer!
Entsende nicht den Schlummer,
Der grausam stillt das Weinen;
Ach, störe nicht den Kummer!

Schweb', o Schlaf, an mir vorüber,
Nicht herab auf meine Augen!
Musst du endlich
Einmal trocknen meine Zähren,
Lass' zuvor soviel mich weinen
Als des Blutes schon in Strömen
Er, mein Gott, für mich vergossen.

KLEOPHE. *Nicht immer, Magdalena,*
Gib hin dich solchem Schmerze!
Unausgesetztes Grämen
Nagt an dem Leben, kürzt mit ihm sich selber;
Und doch soll unser Trauern
Um ihn, der uns zum Heile
Als Gottmensch starb, zu kurze Zeit nicht dauern.

MAGDALENA. *Vergebens ist dein Mahnen,*
Mein Leid kennt keine Ruh'; ich kann nicht anders.
Nur bitt'rer noch und schwerer wär' die Stunde,
Wo ich nicht fühlte in der Brust die Wunde.

KLEOPHE. *Kannst einzig du nach Wehmuth*
Und nach dem Schmerz dich sehnen,
So will ich nimmer mahnen;
Es fliessen im Verein auch meine Thränen.

So weinet denn, o weinet,
Ihr meine Augensterne!
Ihr brächtet ja so gerne
Dem Herrn, der Pein und Noth
Erlitten bis zum Tod,
Den Zoll des Dankes!

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

Che mentre egli spargea
Tutt' il suo sangue in croce,
Morendo sol dicea
Di pianto: hò sete.

MADDALENA. Ahi dolce mio Signore,
Le tue vene già vuote
Chiedan di poco umore
Momentaneo ristoro,
E il barbaro Israele
Bevanda sol di fiele
Ti porse: io lo rammento,
E pur non moro!

CLEOFE. Ahi popolo crudel, popolo ingrato!
Chi per te già disciolse
Duri macigni in liquidi torrenti
Di purissimi argenti,
Poche stille ti chiede;
Tu gli dai mercede
Un si amaro liquore:
E in rammentarlo non si spezza il core!

MADDALENA. Oh crude rimembranze!

CLEOFE. Oh funeste memorie!

MADDALENA. Tormentateni pur,

CLEOFE. Si, si, seguite
Ad accrescermi il duol,

MADDALENA. Che nel tormento

CLEOFE. Che nell' angoscia ria

MADDALENA. Jo godo ancor,

CLEOFE. sollievo ancor io sento.

MADDALENA. Se col pensiero afflitto
Và lusingando almeno
Il mio desire, e parmi aver nel seno
Qualche martir del mio Giesù trafitto.

CLEOFE. Se nell' afflitta mente
Hò il mio Giesù presente,
E benchè esangue ed impiagato, parmi
Che basti il volto suo per consolarmi.

(Duetto.)

MADDALENA. Dolci chiodi, amate spine,
Da quei piedi e da quel crine
Deh passate nel mio sen!

CLEOFE. Cara effigie adolorata,
Benchè pallida e piagata,
Sei mia vita, sei mio ben.

S. GIOVANNI. O Cleofe, o Maddalena,
Del mio divin maestro amanti amate,
O quant' invidio, quanto,
Quelle che hora versate
Stille di puro amor più che di pianto.
Spero presto vederle,
Per coronar il mio Signor risorto,
Da rugiade di duol cangiarsi in perle.

MADDALENA. Giovanni, tu che fosti
Del mio Giesù discepolo diletto,
E degli arcani suoi
Secretario fedel, solo tu puoi
Di speme più tranquilla
Ravivar nel mio sen qualche scintilla.

S. GIOVANNI. Già la seconda notte,
Da ch'egli estinto giacque,
Col carro suo di tenebroso gelo
Tutta varcò la sommità del cielo,
E del Gange su l'acque
Attende già la risvegliata aurora
Del nuovo sole il lucido ritorno:
Ma il nostro sole ancora
A noi tornar promise il terzo giorno.
Consoli dunque il vostro cor, che geme,
Una si bella e si vicina speme.

Ihr sah't am Kreuz ihn hangen,
Von Sterbensqual verzehret,
In lechzendem Verlangen
Des Labetrankes.

MAGDALENA. *Ach Jesus, theurer Jesus!*
Die Lippen, im Verschmachten,
Begehren nach Erquickung
Und rufen aus: mich dürstet!
Doch Israels Barbaren
Entbieten dir zu trinken
Nur Galle. Schaudernd seh' ich's, und kann leben?

KLEOPHE. *O grausames Geschlecht, o Volk voll Undank!*
Dein Gott, der in der Wüste
Aus Felsen einst dir rauschen liess die Bäche
Des silberklaren Wassers,
Verlangt nur wenige Tropfen;
Du reichest ihm zum Lohne
So bitteres Getränk! Und bei dem Anblick
Ist nicht mein Herz gebrochen?

MAGDALENA. *O schmerzliches Erinnern!*

KLEOPHE. *Entsetzliches Gedenken!*

MAGDALENA. *Doch ich vermeid' es nicht;*

KLEOPHE. *nein, nein, ich heg' es.*
Den Gram noch vertiefen;

MAGDALENA. *denn der Kummer*

KLEOPHE. *Denn diese herbe Trauer*

MAGDALENA. *Ist Wonne mir;*

KLEOPHE. *ist mir zugleich ein Labsal.*

MAGDALENA. *Mit meinem Herrn zu leiden*
War ja mein einzig Wünschen und Verlangen;
Mir ist, als hätt' ich selber
Theil an der Pein, die er am Kreuz erduldet.

KLEOPHE. *Wenn ich, gebeugten Herzens,*
Sein Bild vor Augen habe,
Den wunden Leib, die schlaffen Glieder, ist mir
Als ob sein Angesicht mir tröstend lächle.

(Duett.)

MAGDALENA. *Süsse Dornen seiner Krone,*
Tief in meine Seele bohre
Euer Stachel nun sich ein!

KLEOPHE. *Jesu Bild, das schmerzenreiche,*
Blutgefärbte, todesbleiche,
Soll mein Gut und Leben sein.

JOHANNES. *O Kleophe, o Magdalena,*
Ihr, die der Meister selbst so werth gehalten, —
Wie rühren mich die Thränen,
Thautropfen süsser Schmerzen,
Die ihr geweint um ihn aus treuer Liebe!
Doch schon seh' ich sie glänzen
Im Diadem des Wiederauferstandnen,
Verwandelt seh' ich sie in reine Perlen.

MAGDALENA. *Johannes, du warst immer*
Dem Herren lieb, der liebste seiner Junger,
Und du hast stets erfahren
Was er geheim gedacht; nur du vermagst
Den Funken stiller Hoffnung
Mir in der bangen Brust neu zu beleben.

JOHANNES. *Schon kam zum zweiten Male,*
Seit er im Tod erstarrte,
Die Nacht heran, und seht, ihr schwarzer Wagen
Hat schon erreicht den Höhepunkt des Himmels,
Lenkt abwärts schon; es harret
Das Morgenroth am Horizont des Tages;
Bald kehrt zurück die Sonn' in vollem Glanze.
Auch Jesus, uns're Sonne,
Verhiess, zurück zu sein am dritten Tage.
So sei von euch, die schwer der Schmerz getroffen,
Als Trost erfasst diess nahe schöne Hoffen.

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

Quando è parto dell' affetto,
Il dolor in nobil petto
Non estingue la costanza;
Quando è figlia della fede,
Mai non cede
Al timore la speranza.

CLEOFE. Mà dimmi, e sarà vero
Che risorga Giesù?

S. GIOVANNI. S'egli l'ha detto,
Chi mai di menzognero
Oserà d'arguir labbro divino!

MADDALENA. Sù! dunque andiamo, e pria ch'il matutino
Raggio dell' orizonte il lembo indori,
Andiam ad osservare al sacro avello,
Che almen potremmo in quello
Con balsami ed odori
Unger la fredda esanimata salma
Di chi fu già di noi la vita e l'alma.

CLEOFE. Pronta a seguirti io sono,
Mà speranza meglior mi rende ardita,
E di Giovanni ai detti
Spero viva trovar la nostra vita.

Naufragando và per l'onde
Debol legno, e si confonde
Nel periglio anch' il nocchier.
Mà se vede poi le sponde,
Lo conforta nuova speme,
E del vento più non teme
Nè del mar l'impeto fier.

S. GIOVANNI. Itene pure, o fide amiche donne,
Al destinato loco,
Ch' ivi forse potrete
Del vostro bel desio trovar le mete,
Mentre io torno a colei, che già per madre
Mi diè nell' ultim' hore
Del suo pensoso agone il mio Signore.

MADDALENA. A lei ben opportuno
Il tuo soccorso fia,
Che in così duro scempio
Qual sia la pena sua, sò per la mia.

S. GIOVANNI. Ben d'ogn' altro più grande
Fù il dolor di tal madre
Di tal figlio alla morte,
Mà d'ogn' altro più forte
Hebbe in soffrirlo il petto, ed hor costante
Che ferma più d'ogn' altra ha la speranza
Di vederlo risorto, e se l'ottiene,
La gioja allor compenserà le pene.

Così la tortorella
Talor piange e si lagna,
Perchè la sua compagna
Vede ch'augel feroce
Dal nido gli rubò.
Mà poi, libera e bella
Se ritornarla sente,
Compensa in lieta voce
Quel gemito dolente
Che mesta già formò.

MADDALENA. Se Maria dunque spera,
E spera ancor Giovanni,
Anch' io dar voglio con sì giusta speme
Qualche tregua agli affanni;
Mà pure chi ben ama sempre teme,
E nell' amante mio misero core
Benchè speranza regni,
Bandir non può il timore.
Or degli opposti affetti
A chi debba dar fede,
Vedrò volgendo il piede
All' adorato speco,
Tomba del mio Giesù. Vada Giovanni
A consolar Maria; Cleofe sia meco.

Ist ein Kummer Frucht der Liebe,
So vermag die starke Seele
Festen Muth sich zu erhalten.
Treue Liebe lässt den Glauben
Sich nicht rauben,
Lässt statt Sorge Hoffnung walten.

KLEOPHE. *Doch sage, ist's Gewissheit,*
Dass Jesus aufersteht?

JOHANNES. *Er hat's verkündet;*
Wer dürfte sich vermessen
Zu zweifeln an dem Wort, das er gesprochen?

MAGDALENA. *So lass' uns eilen! und bevor die Strahlen*
Des neuen Tags den Himmel goldig säumen,
Sind wir zur Stelle schon, am heil'gen Grabe,
Dass wir, eh' er's verlassen,
Die noch entseelten Glieder
Mit Balsam salben und mit duftgem Oele
Dem Herren, der uns Leben war und Seele!

KLEOPHE. *Gern werd' ich dich begleiten,*
Doch will mein Hoffen schon sich höher heben;
Des Freundes Wort lässt ahnen,
Es sei bereits lebendig unser Leben.

Wellen toben um den Nachen,
Seine schwachen Planken krachen,
Und der Schiffer zagt in Noth.
Doch der Anblick nahen Landes
Lässt die Hoffnung neu erwachen;
Muthig trotzt er den Gefahren,
Denkt nicht mehr was ihm gedroht.

JOHANNES. *Ja, geht zum Grab, ihr Frau'n, ihr treuen Herzen,*
Ja, thut wie ihr beschlossen!
Ihr könnt am heil'gen Orte
Vielleicht das fromme Liebeswerk noch üben,
Indess ich mich zu ihr zurück begebe,
Die in der Todesstunde
Er mir als meine Mutter anbefohlen.

MAGDALENA. *Ach ja, sei du die Stütze,*
Der sie bedarf vor Allen!
Denn wie der Schmerz beschaffen,
Der ihr das Herz durchbohrt, sagt mir der meine.

JOHANNES. *Ein Schmerz war's ohne gleichen,*
Als solche Mutter schaute
Das Sterben solchen Sohnes;
Doch war auch ihre Seele
Die grösste im Ertragen. Bald erfüllt sich
Die Hoffnung, die in ihr nichts kann erschüttern,
Dass der Gestorb'ne wieder auferstehe;
Dann ist ihr Glück so gross wie jetzt ihr Wehe.

Die Turteltaube härmt sich
Und klagt um den Gefährten,
Da ihn, den unbewehrten,
Grausam des Geiers Fänge
Hinweggeraubt vom Nest.
Doch horch, — das ist sein Rufen!
Befreit kehrt er zurücke.
Nun jubelt sie im Glücke;
Verwandelt sind die Klänge
Die ihr der Gram erpresst.

MAGDALENA. *Wenn fest sie beide hoffen,*
Maria und Johannes,
Darf wohl ich selber mit so froher Hoffnung
Die Leiden mir erleichtern.
Doch muss ja wer da liebet immer fürchten:
Und will ich auch nunmehr zu hoffen wagen,
Kann doch mein Herz voll Liebe
Die Furcht noch nicht verbannen.
Ach, dieses bange Schwanken,
Diess Streiten der Gefühle
Kann sich allein entscheiden
Dort bei der theuren Grotte,
An meines Jesu Gruft. Mag denn Johannes
Die Mutter trösten; wir geh'n nach dem Grabe.

BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

Hò un non sò che nel cor,
Che in vece di dolor
Gioja mi chiede.
Mà il core, uso a temer,
Le voci del piacer
O non intende ancor,
O inganno del pensier
Forse le crede.

ANGELO. Uscite pur, uscite
Dall' oscura prigione.
Ove si lunga ed horrida stagione
Questo giorno attendeste, amine belle!
Uscite pur, uscite,
A vagheggiare, a posseder le stelle!
Di quel Signor, che ha vinto
Per voi la morte e'l contumace averno,
Il trionfo seguite:
E voi primi venite,
O primi padri delle humane genti;
Nè s'odan più lamenti
Del vostro antico errore,
Or ch'ebbe insorto un tanto redentore;
Seguano gli altri poi,
E per l'orme di luce,
Che del divino duce
Il glorioso piè stampa nell' ombre,
Da questo centro squallido e profondo
Sorgan con lui sovra l'aperto mondo.
Mà con eco festiva
Replichi prima il lor devoto labro:

Coro.

Il Nume vincitor
Trionfi, regni e viva,
Per cui Cocito
Geme atterrito,
Per cui ritorna
La pace al suol!

SECONDA PARTE.

S. GIOVANNI. Di quai nuovi portenti
Ha la terra oggi ancora il sen fecondo?
Piansero gli elementi
Del lor fabro immortal la morte fiera,
E d' un giorno che spera
Di vederlo risorto
Con gl' istessi tremori
Par che il suolo paventi i primi albori.
Mà forse dell' inferno,
Che del Dio vincitor l'hasta percosse,
Gli ultimi sforzi son, l'ultime scosse.

Ecco il sol ch'esce del mare
E più chiaro che non sole
Smalta i prati, i colli indora.
Mà chi sa, che di quel Sole
Ch'oggi in vita ha da tornare
Questo sol non sia l'aurora.

Mà ove Maria dimora
Se ho già vicino il piede,
Spero veder ben presto
Cangiata la speranza in certa fede,
E senz' alcun periglio
Lieta la madre e glorioso il figlio.

ANGELO. Risorga il mondo
Lieto e giocondo
Col suo Signor!
Il ciel festeggi,
Il suol verdeggi;
Scherzino, ridano
L'aure con l'onde,
L'herbe coi fior!

Ein Etwas in der Brust
Ermuntert mich zur Lust
Nach langem Klagen.
Gar süss die Stimme tönt;
Doch ich, an Furcht gewöhnt,
Verstehe kaum sie noch;
Vielleicht will sie mir doch
Von Lust nicht sagen.

ENGEL. *Vernehmt im Schoos der Erde*
Die Kunde der Befreiung,
Die ihr so lang in schauerlichem Dunkel
Geharret dieses Tags, ihr frommen Seelen!
Erhebet euch zum Lichte,
Blickt auf zum Himmel, der für euch sich öffnet!
Ihr alle sollt den Herren,
Der für euch überwunden Tod und Hölle,
Geleiten im Triumph;
Und ihr zieht an der Spitze,
Ehrwürd'ge Eltern aller Erdenvölker!
Verstummen darf die Klage
Um jene erste Sünde,
Denn euch erstand der Heiland als Erlöser.
Dann folgt ihr Andern nach
Und steigt auf lichten Spuren,
Die der erhab'ne Führer
Mit sieghewusstem Tritt prägt in die Schatten,
Aus diesen engen, nachtumhüllten Tiefen
Empor in Freuden auf die off'ne Erde.
Doch soll zuvor ertönen
Lob, Preis und Dank in festlich hohem Chore.

Chor.

Der göttlich starke Held,
Er herrsche nun für immer!
Von ihm gebändigt
Stöhnet die Hölle,
Er gab der Erde
Frieden zurück.

ZWEITER THEIL.

JOHANNES. *Will heut die bebende Erde*
Gebären neue Wunder, neue Schrecken?
Klagt nur, ihr Elemente,
Da der Unsterbliche, der euch geschaffen, starb!
Schon aber dürft ihr hoffen
Erstanden ihn zu sehen.
Den Morgen der Entscheidung
Erharrt das Erdreich bang mit solchem Zittern.
Doch ist's vielleicht die Hölle,
Die zuckend ringt in ihrem letzten Krampfe,
Denn des Besiegers Speer traf sie vernichtend.

Aus dem Meer hebt sich die Sonne,
Klarer Goldschein ihrer Strahlen
Glänzt im Thal und auf den Höhen.
Diese Sonne kommt als Bote,
Uns den Aufgang zu verkünden
Jener andern, grössern Sonne.

Dort, wo Maria weilet
Und sicher mich erwartet,
Werd' ich alsbald erfahren
Wie Hoffnung sich verwandelt in Gewissheit:
Die Mutter schau' ich dort in sel'ger Freude,
Den Sohn in Siegessprungen.

ENGEL. *Erde, erwache!*
Jauchze in Wonne:
Er ist erwacht!
Himmelszelt, leuchte!
Wiesenthal, grüne!
Blume und Schmetterling,
Lufthauch und Welle,
Scherzet und lacht!

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

Di rabbia indarno freme
Coi mostri suoi l'incatenato averno;
L'odio che oppresso geme,
La crudeltà che piange,
L'invidia che sospira,
L'empietà che delira,
L'iniquità tremante,
Il furor vacillante,
Sbigottita la frode,
Deriso il tradimento,
Vilipeso l'orgoglio:
Del mio Signor risorto
Saran carro al trionfo e base al soglio.

LUCIFERO. Misero! hò pure udito!
E in van per vendicarmi
Contro forza maggiore impugno l'armi!

ANGELO. Sì, sì, contrasti in van; torna a Cocito!

LUCIFERO. Perchè al ciel pria non torna
Il tuo risorto Nume!

ANGELO. Perchè pria vuole in terra
Far delle glorie sue noto il mistero.

LUCIFERO. Noti gl'oltraggi miei? nò, non fia vero!

Per celare il nuovo scorno
Le tue faci ancor al giorno
Con un soffio io smorzerò;
E con tenebre nocenti
Delle infirme humane menti
Ogni idea confonderò.

ANGELO. Oh come cieco il tuo furor delira!
Mira, folle, deh mira
Le donne pie che all' incauto sasso,
Sepolcro già delle divine membra,
Movon veloce il passo!
A loro il Ciel commanda
Che' io l'arcano riveli,
Ond' esse in publicarlo
Agli altri poi ne sian trombe fedeli.

LUCIFERO. Impedirlo saprò!

ANGELO. Duro è il cimento.

LUCIFERO. Hò ardir che basta.

ANGELO. Lo dirà l'evento!

MADDALENA. Amica, troppo tardo
Fù il nostro piè; già il sol sull' etra ascende.

CLEOFE. Fù il cor troppo codardo,
Che della terra a gl'improvisi moti
Fè i nostri passi rimanere immoti.

MADDALENA. Or chi sa se potremo
Ricercar nella tomba il mio tesoro.

CLEOFE. Se son desti i custodi, io ben ne temo.

MADDALENA. Jo temo ancor, mà più il mio Nume adoro.

Per me già di morire
Non paventò Giesù.
Egli mi dà l'ardire;
Per lui nulla pavento,
Nè morte nè tormento;
Quando ho Giesù nel cor non temo più.

LUCIFERO. Ahi abborrito nome,
Ahi come rendi, come,
Ogni mio sforzo imbelle!
Ahi che vinto e confuso,
Atterrito e deluso
Fuggo il ciel, fuggo il suolo, fuggo il mondo,
E del più cupo abisso
Torno a precipitar nel sen profondo.

CLEOFE. Vedo il ciel, che più sereno
Si fà intorno e più risplende;
E di speme nel mio seno
Più bel raggio ancor s'accende.

Vor Wuth und Scham erzittern
Gefesselt nun der Hölle Ungeheuer
Der Hass sich stöhnend windet,
Der wilde Blutdurst weinet,
Die Missgunst seufzet leise,
Die Gotteslästerung raset;
Die Bosheit sieht man beben,
Den Zorn wie taumelnd wanken
Und den Betrug in Aengsten;
Gelächter höhnt den Hochmuth,
Den Treubruch straft Verachtung;
Sie alle liegen knirschend
Zu Füssen meines Herrn an seinem Throne.

LUCIFER. Weh' mir! was musst' ich hören!
Umsonst hätt' ich gerüstet?
Die Hoffnung, mich zu rächen, müsste schwinden?
ENGEL. Ja, ja, es war umsonst; hinab zur Hölle!
LUCIFER. Warum kehrt der Erstand'ne
Noch nicht zurück zum Himmel?
ENGEL. Weil er zuvor der Erde
Will Kunde geben von des Siegs Bedeutung.
LUCIFER. Kunde von meiner Schmach? Nein, nimmer, nimmer!

Nie an's Licht darf meine Schande;
Heut' noch wird vor meinem Hauche
Deine Leuchte erloschen sein.
In den schwachen Menschenseelen
Alles Denken zu verwirren,
Breche Finsterniss herein!

ENGEL. O wie dein Aerger dir den Sinn verblendet!
Blick' auf, du Thor, und sieh' dort
Die frommen Frau'n, die zu der Felsengrotte,
Zum leeren Grab, wo noch die Wächter schlafen,
Die eil'gen Schritte lenken!
Ihnen — so will's der Himmel —
Verkünd' ich das Geheimniss;
Und schnell es zu verbreiten
Sind sie gewiss die allerbesten Boten.
LUCIFER. Ich hind're sie.
ENGEL. Das wird dir nicht gelingen.
LUCIFER. Es ist mein Wille!
ENGEL. Bald wirst du es sehen.

MAGDALENA. O Freundin, viel zu langsam
War unser Schritt; schon steht die Sonn' am Himmel.
KLEOPHE. Der Schreck hat es verschuldet,
Der unsern Fuss so unversehens lähmte,
Als unter ihm die Erde plötzlich bebte.
MAGDALENA. Doch ist's vielleicht noch möglich,
Zu kommen in das Grab und dort zu suchen.
KLEOPHE. Sind schon die Hüter munter, würd' ich fürchten.
MAGDALENA. Mir selber bangt, doch stärker ist die Liebe.

Für mich ist er gestorben,
Kein Zagen kannte er.
Das hat mir Muth erworben,
Für ihn mich ohne Zagen
In Tod und Qual zu wagen;
Hab' ich im Herzen ihn, nichts fürcht' ich mehr.

LUCIFER. Ach, dieser tief Gehasste!
Ach, hör' ich nur ihn nennen,
Will schon die Kraft mir schwinden.
Vergeblich war mein Ringen,
Nichts soll mir mehr gelingen,
Verspottet und voll Scham muss ich entfliehen;
Zurück muss ich zum Abgrund, —
So stürz' ich mich hinab wo er am tiefsten!

KLEOPHE. Rein und klar vor meinen Augen
Wölbt der Himmel sich im Glanze;
Und so leuchten auch im Herzen
Mir der Hoffnung hellste Strahlen.

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

MADDALENA. Cleofe, siam giunte al luogo,
Ove tomba funesta
Dell' amato Signor copri la salma.

CLEOFE. Parmi veder — sì, sì, vedo ben certo
Ch'è già l'avello aperto,
E su la destra sponda
Siede con bianca stuola
Un giovane vestito.

MADDALENA. O quale spira
Grazia dal' volto suo, che mi consola!
Appressiamoci a lui, che già ne mira.

ANGELO. Donne, voi ricercate
Di Giesù Nazareno,
Ove giacque già morto;
Ora non è più qui, mà è già risorto.
Al vostro puro affetto
Giusto è che diano i cieli
Così bella mercede,
E un tal mistero a voi prima si sveli,
Per far araldi poi della sua fede.
Itene dunque a publicarlo, e sia
Premio del vostro pianto
Della gioja comune il primo vanto.

Se per colpa di donna infelice
All' huomo nel seno la morte
Il crudo veleno sgorgò,
Dian le donne la nuova felice,
Che chi vinse la morte già morto,
Poi risorto la vita avvivò.

MADDALENA. Mio Giesù, mio Signore,
Già che risorto sei,
Perchè, perchè ti ascondi a gli occhi miei?
Può ben la fede, è vero,
Far che l'amore adori il gran mistero:
Mà come può l'amore
Esser contento a pieno,
Se non manda il suo ben per gli occhi al core!
Vo' cercarti per tutto;
Nè sarà forse in vano,
Che da chi ben ti cerca,
Mai, dolce mio tesor, tu vai lontano.

Del cielo dolente
L'ondosa procella
In Iride bella
Cangiando sen và.
E il cor che già sente
Vicino il suo Sole
Da mesto e languente
Sereno si fà.

CLEOFE. Sì, Sì, cerchiamo pure
L'orme del nostro amor; che fortunata
Sarà ben chi lo trovi!
Verso il bosco io meu vado,
Mentre tu verso gl'orti i passi movi.

Augelletti,
Ruscelletti,
Che cantando, mormorando
Date lodi al mio Signore,
Insegnatemi dev'è!
Fiori ed herbe,
Già superbe
Di lambir le sacre piante,
Deh mostrate a un cor amante
Le bell' orme del suo piè!

S. GIOVANNI. Dove si frettolosi,
Cleofe, rivolgi i passi?

CLEOFE. In traccia di Giesù ch'è già risorto,
Come ancor Maddalena.

S. GIOVANNI. Onde il sapeste?

MAGDALENA. Nunmehr sind wir zur Stelle,
Allwo des Grabes Dunkel
Den heil'gen Leichnam uns're Herrn bedeckte.

KLEOPHE. Ist denn nicht schon —, ja, ja, nun seh' ich deutlich:
Das Grab ist schon geöffnet.
Und an der rechten Seite
Sitzt dort im weissen Kleide
Ein wunderbarer Jüngling.

MAGDALENA. Welche Anmuth
In seinem holden Blick, so sanft und tröstend!
Er hat uns schon geseh'n; so geh'n wir näher!

ENGEL. Kommt nur, ihr guten Frauen!
Ihr sucht Jesum von Nazareth,
Der hier geruht im Tode?
Jesus ist nicht mehr hier, er ist erstanden.
Für eure treue Liebe,
Für gläubiges Vertrauen,
Will euch der Himmel lohnen:
Zuerst erfahret ihr ein solches Wunder,
Auf dass ihr aller Welt könnt Zeugniss geben.
So gehet denn nun hin, es zu verkünden!
Dem Schmerze folgt die Freude,
Die ihr geniessen sollt vor allen Andern.

Wenn in Eden durch Schuld eines Weibes
Der Tod das unselige Giftkorn
Dem Menschen in's Herze gestreut,
Bringen Frauen die selige Botschaft,
Dass, der sterbend den Tod überwunden,
Nun erstanden das Leben erneut.

MAGDALENA. O Jesus, o mein Theurer!
Da schon du auferstanden,
Warum verbirgst du dich vor meinen Blicken?
Zwar weiss die Lieb' in Demuth
Das grosse Wunder gläubig anzubeten;
Doch kann das Herz voll Liebe
Wohl ganz beglückt sich fühlen,
Wenn nicht die Augen schau'n den Heisserschnten?
Zu suchen will ich gehen
Und hoffe auch zu finden;
Denn wer dich treulich suchet,
Dem wirst du, theurer Herr, dich nicht entziehen.

Die Wolke, der kaum noch
Entströmten die Wogen,
In farbigen Bogen
Verwandelt sie sich.
Sagt Ahnung dem Herzen,
Dass nah' seine Sonne,
Vergisst es der Schmerzen
Und pocht wonniglich.

KLEOPHE. Ja, ja, wir wollen suchen
Nach uns'res Herren Spur; o wie so glücklich
Wird die sein, die ihn findet!
Ich spähe im Gehölze,
Du wendest dorthin dich nach jenem Garten.

Munt're Vöglein,
Klare Bäche,
Die ihr singend, die ihr rieselnd
Euren Herrn und Schöpfer lobet,
Sagt mir doch, wo weilet er?
Und ihr Blumen,
Sehnlich wünschend
Nur die Sohlen ihm zu küssen,
Ach verrathet meiner Liebe
Wo zuletzt er schritt einher!

JOHANNES. Siehe, da kommt die Freundin!
Kleophe, wohin so eilig?

KLEOPHE. Ich suche unsern Herrn, er ist erstanden!
Ihn sucht auch Magdalena.

JOHANNES. Woher wisst ihr's?

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

CLEOFE. Sovra l'aperto avello
Così a noi rivelò labro celeste.

S. GIOVANNI. Così la madre a me poc'anzi ha detto,
A cui prima d'ogn' altra
Del figlio apparve il glorioso aspetto.

CLEOFE. O come lieta avrà quel figlio accolto!

S. GIOVANNI. Parve ch'il suo bel volto,
Di stille lacrimose humido ancora,
Del sol divino all' improviso raggio
Fosse traviso e pinto, un altra aurora.
Poi la gioja veloce

Corse dal seno al labro in questa voce:
Caro figlio, umato Dio,
Già il cor mio
Nel vederti esce dal petto!
E se lento
Fù in rapirmelo il tormento,
Me lo toglie ora il diletto.

MADDALENA. Cleofe, Giovanni, udite,
Udite la mia nuova alta ventura!
Hò veduto in quell' horto il mio Signore,
Che havea d'un suo guardian preso figura,
Mà dalle rozze spoglie
Uscia luce si pura e così ardente,
Che pria degl' occhi il ravvisò la mente.
Poi conobbi quel viso,
In cui, per farsi bello,
Si specchia il paradiso;
Vidi le mani ancor, vidi le piante,
Ed in esse mirai, lucide e vaghe,
Sfavillar come stelle
Quelle che furon pria funeste piaghe.
A baciarle il labro allor s'accinse,
Mà Giesù mi respinse, e dir mi parve:
Tu non mi puoi toccar! Poscia disparve.

S. GIOVANNI. Non si dubiti più!

CLEOFE. Cessi ogni rio timore!

MADDALENA. È risorto Giesù.

S. GIOVANNI. Viva è la nostra vita,

CLEOFE. il nostro amore.

MADDALENA. Se impassibile, immortale
Sei risorto, o Sole amato,
Deh fà ancor ch'ogni mortale
Teco sorga dal peccato.

S. GIOVANNI. Sì, sì, col Redentore
Sorga il mondo redento!

CLEOFE. Sorga dalle sue colpe il peccatore!

MADDALENA. Ed al suo fabro eterno
Ogni creatura dia lodi ed honore.

Coro.

Dia si lode in cielo, in terra
A chi regna in terra, in ciel!
Che risorto hoggi alla terra
Per portar la terra al ciel.

KLEOPHE. *Dort an dem off'nen Grabe*
Hat es uns kund gethan ein Himmelsbote.

JOHANNES. *Und ich erfuhr es vorhin durch Maria,*
Der Jesus sich am ersten
Als treuer Sohn in seiner Glorie zeigte.

KLEOPHE. *O welche Lust empfand wohl da die Mutter!*

JOHANNES. *Im Anfang schien ihr Antlitz,*
Auf dem die Thränen noch nicht ganz getrocknet,
Im jähen Strahl der hohen Gottessonne
Verwandelt ganz, wie Morgenröthe glühend;
Dann strömte rasch die Freude
Vom Herzen auf die Lippen in den Worten:

Theurer Sohn, geliebter Heiland!
Wie das Herz mir
In der Brust will schier vergehen!
Wenn zuvor es
Fast gebrochen war im Schmerze,
So zerfliesst es jetzt vor Wonne.

MAGDALENA. *Kleophe, Johannes! höret,*
Hört, welches Glück soeben ich erlebte!
Im Garten drüben sah' ich unsern Herrn,
In niedriger Gestalt, gleich einem Wärter;
Doch von dem schlichten Kleide
Ging aus ein Glanz und Schimmer, solch ein Leuchten,
Dass schon von fern das Herz ihn konnt' errathen.
Die Züge dann erkannt' ich,
In denen sich die Schönheit
Des Paradieses spiegelt;
Auch sah' ich seine Hand, sah' seine Füsse,
An denen sich noch frisch die Male zeigten
Von jenen Schmerzenswunden.
Nur in verklärtem Schein, wie reine Sterne.
Zu küssen sie, bracht' ich die Lippen nahe;
Doch er wies mich zurück, als wollt' er sagen:
„O rühre mich nicht an!" Darauf verschwand er.

JOHANNES. *Nun seid ihr überzeugt.*

KLEOPHE. *Fort ist nun jeder Zweifel.*

MAGDALENA. *Erstanden ist der Herr!*

JOHANNES. *Er lebt und athmet neu;*

KLEOPHE. *ist wieder unser!*

MAGDALENA. *Bist du nun zum ew'gen Leben,*
O mein Heiland, auferstanden,
So erlösest du uns Alle
Von der Sünde schweren Banden.

JOHANNES. *Ja, ja, mit dem Erlöser*
Soll neu die Welt erwachen.

KLEOPHE. *Für seine Schuld empfängt der Sünder Gnade.*

MAGDALENA. *Drum soll dem ew'gen Schöpfer*
Alles Erschaff'ne danken und lobsingen.

Chor.

Preis im Himmel, Preis auf Erden,
Ihm, der Erd' und Himmel lenkt,
Dessen Wandel auf der Erde
Ihr den Himmel hat geschenkt!

BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

PARTE PRIMA

LUCIFERO.

A di-spetto de' Cieli hò vin-to, hò vin-to. Vinci-to-re a voi tor-no, del gran-de A-

-bis-so a-bi-ta-to-ri il-lu-stri; voi che sdegna-ste d'abbas-sar-vi in Cie-lo ad in-chi-nar l'hu-

-ma-ni-tà nel ver-bo, e dell' huo-mo su-per-bo per man-te-ne-re in vo-stra ma-no il gio-go

po-co prezza-ste dell' em-pi-re-e se-di ab-ban-do-na-re il luo-go. Di sì bel-la vit-

-to-ri-a me-co or go-de-te, e dell' an-ti-co ol-traggio can-cel-li il nuo-vo o-nor la ria me-mo-ria; chi

sà che un gior-no an-co-ra, se ar-ri-de la fortu-na a un giu-sto or-goglio, non tor-ni a porre in A-qui-lo-ne il soglio.

Violini unisoni.

Lucifero.

Bassi.

6 6

Cad - di,è ver, cad - di,è

Soli.

6

ver, mà nel ca - de - re non per - de - i for - za nè ar - di - re, non per - de - - - - -

Tutti, mà piano.

- - - - i for - za nè ar - di - - re.

Cad - di,

Soli. Tutti.

cad - di, cad - di,è ver, mà nel — ca - de - - re, nel — ca - de - - re

Soli. Tutti. Soli. Tutti. Soli.

non per - de - i for - za nè ar - di - re, nò, nò, nò, non per - de - i for - za nè ar - di - - -

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

-re, nel ca-de- - - - -re non per-de-i for-za nè ar-di- -re.

Soli. Tutti.

Per scac-ciar-mi dal-le sfe-re se più for-te al-lor fù

(Fine.) Soli.

Di- -o, or fat-to huo-mo al fu-ror mi-o pur ce-du-to hà con mo-ri- -re,

Tutti piani.

or fatt' huo-mo al fu-ror mi-o pur ce-du-to hà con mo-ri-re, pur ce-du-to hà

con mo-ri-re, con mo-ri- - -re, con mo-ri- - -re.

Da Capo.

Tromba e Oboe I.

Tromba e Oboe II.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Lucifero.

Bassi.

p *f*

Mà che in - so - li - ta lu - ce squar - cia le ten - de al -

- la tar - ta - rea not - te? qual e - co non più u - di - ta con ar - mo - nia gra -

-di-ta fà in-tor-no ri-so-nar le Sti-gie grotte? che veg-gio? ohimè! de'

spir-ti a me ne-mi-ci co-me un si fol-to stuo-lo per quest'au-re an-ne-gri-te da miei re-

-spi-ri o-sa por-tar *il vo-lo?*

Tromba I.II.

Oboe I.

Oboe II.

Violino I.

Violino II.

Viola.

ANGELO.

Continuo.

Disserra_te_vi, oh por_te d'a_ver_no!

Soli.

disser_ra_te_vi, oh por_te d'a_ver - - - - - - no, e al bel

lu_ _me d'un lu_me ch'e_ter - - - - - - - - - -

Tutti, *p*

no tut _to in lam_ - - - - - - - - - -

- pi, tut_to in lam_ - pi si sciol_ga l'or_

ror, si sciol -ga l'or_ror!

Soli. Tutti. Soli.

Dis.ser_ra_

Tutti. Soli. Tutti. Soli. Tutti.

te_vi, oh por_te d'a_ver_no, *e al bel*

p

*lu_me d'un lu_me ch'e_ter_no tut_to in lam_*

- - - pi si sciolga l'or_ror, tut_to in lam - - pi si sciolga l'or_ror!

(Fine.)

Oboe solo.

Violini unisoni.

Ce -

- de - te, hor - ri - de por - te, ce - de - te, ce - de - te, hor - ri - de por - te, ce -

- de - te, ce - de - te, ce - de - te al rè di glo - ri - a, che del - la sua vit - to - ri - a voi sie - te il pri - mo o - nor!

ce - de - te, ce - de - te, ce - de - te al rè di glo - ri - a, che del - la sua vit - to - ri - a voi sie - te il pri - mo o -

- nor, voi sie - te il pri - mo o - nor, voi sie - te il pri - mo o - nor!

Da Capo.

BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

Lucifero.

Chi sei? chi è que-sto rè, che dov' io re-gno a pe-ne-frar s'av-van-za?

Angelo.

E' rè di glo-ria, è rè pos-sen-te e for-te, cui re-sis-ter non può la tua pos-

Lucifero.

-san-za. Se par-li di chi pen-so, pur og-gi a mor-te spinto ne-gar non può, ch'il mio po-

Angelo.

-ter l'ha vin-to. Co-me cie-co t'in-gan-ni, e non t'a-ve-di che, se mo-

-ri chi è del-la vi-ta au-to-re, non fù per o-pra tu-a, mà sol d'a-mo-re.

Solo.

Violino I.

Violino II.

Violino III.

Violino IV.

Viola.

Angelo.

D'a-mor fù con-si-glio che al Pa-dre nel fi-glio l'of-fe-sa pa-

Bassi.

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

Tutti. tr Solo.

-gò, d'a-mor fù con-si-glio, d'a-mor fù con-si-glio che al Pa-dre nel

6

Tutti, mà piano. Soli. Tutti. Soli.

f p

f p

fi-glio, che al Pa-dre nel fi-glio l'of-fe-sa pa-gò, per

(Solo.)

p

p

p

ren-der all' huomo la vi-ta ch'un po-mo gu-sta-to in-vo-lò, la vi-ta ch'un po-mo gu-sta-to in-vo-

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

Tutti.

p

lò, gu-sta-to in-vo-lò, per ren-der all' huo-mo la vi-ta ch'un po-mo gu-sta-to in-vo-

Solo.

Solo.

lò, la vi-ta ch'un po-mo gu-sta-to in-vo-lò, gu-sta-to in-vo-lò.

6

Soll.

Tutti.

f

f

p

pp

pp

p

pp

Tutti.

p

pp

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

Lucifero.

E ben, que_sto tuo Nu_me dell'huo_mo in_na_mo_ _ra_to è che per lui sve_na_to og_gi vol_le mo_

6

_rir, che più pre_su_me? l'o_mag_gio a me do_vu_to se a render_mi quà giù mo_ve le piante, ven_ga;

(♯) (♮)

Angelo.

mà se pre_tende... Ta_ci, che or lo ve_drai, mo_stro ar_ro_gan_te, ve_drai co_me de_lu_sa da lui fugge la

mor_te, ve_drai co_me con_fu_sa lo ri_mi_ra la col_pa, ve_drai co_me at_ter_ri_ta si na_sconde la

6 5

Lucifero.

pe_na, ve_drai co_me tu i_stes_so treme_rai ge_nu_fles_so al suo gran no_me. Io tre_

_man_te! Io si vi_le! e quando? e co_me? sconvol_ge_rò gli a_bis_si, dal suo centro commossa

♮ 6

dis_si_pe_rò la ter_ra, all' a_ria coi re_spi_ri, al fuo_co coi so_spi_ri, con gl'a_ne_li_ti al ciel muove_rò

guer_ _ra.

Violini unisoni.

LUCIFERO.

Bassi.

*O voi dell' E_re_bo po_ten_ze or_ri_bi_li, sù, me_co ar_ma_te_vi d'i_ra e va_*

_lor!

P

*O voi dell' E_re_bo poten_ze or_ri_bi_li, sù, me_co ar_ma_te_vi d'i_ra e va_*

_lor, sù, me_co ar_ma_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _te_vi d'i_ra e va_lor!

Solo.

O voi dell' E_ _ _

_re_ _bo_ _ _ po_ten_ze or_ri_ _ _ _ _ _bi_li, sù, me_co ar_ _ _ _ma_ _

-te-vi, sù, me-co ar- ma-te-vi d'i-ra e va-lor!

(Fine.)

E dell'Eu-me- -ni-di gl'angui ter-ri- -bi-li con fie-ri si- -bi-li ai cie-li mo- -stra-no, ch'an-no i suoi

Solo.

ful-mi- -ni gli a-bis-si an-cor, ch'an-no i suoi ful-mini gli a-bis-si an-cor.

Da Capo.

Flauto I.

Flauto II.

MADDALENA. Notte, notte fu-ne-sta, che del di-vi-no so-le con te-ne-bre a duol piangi l'oc-ca-so,

Viola da Gamba, senza Continuo.

lascia, lascia che pian-ga anch' i-o, e con so-por ti-ran-no al giu-sto do-lor mi-o, deh, non turbar l'af-fanno!

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

Flauto I.

Flauto II.

Violini sordi.

Viola da Gamba.

MADDALENA.

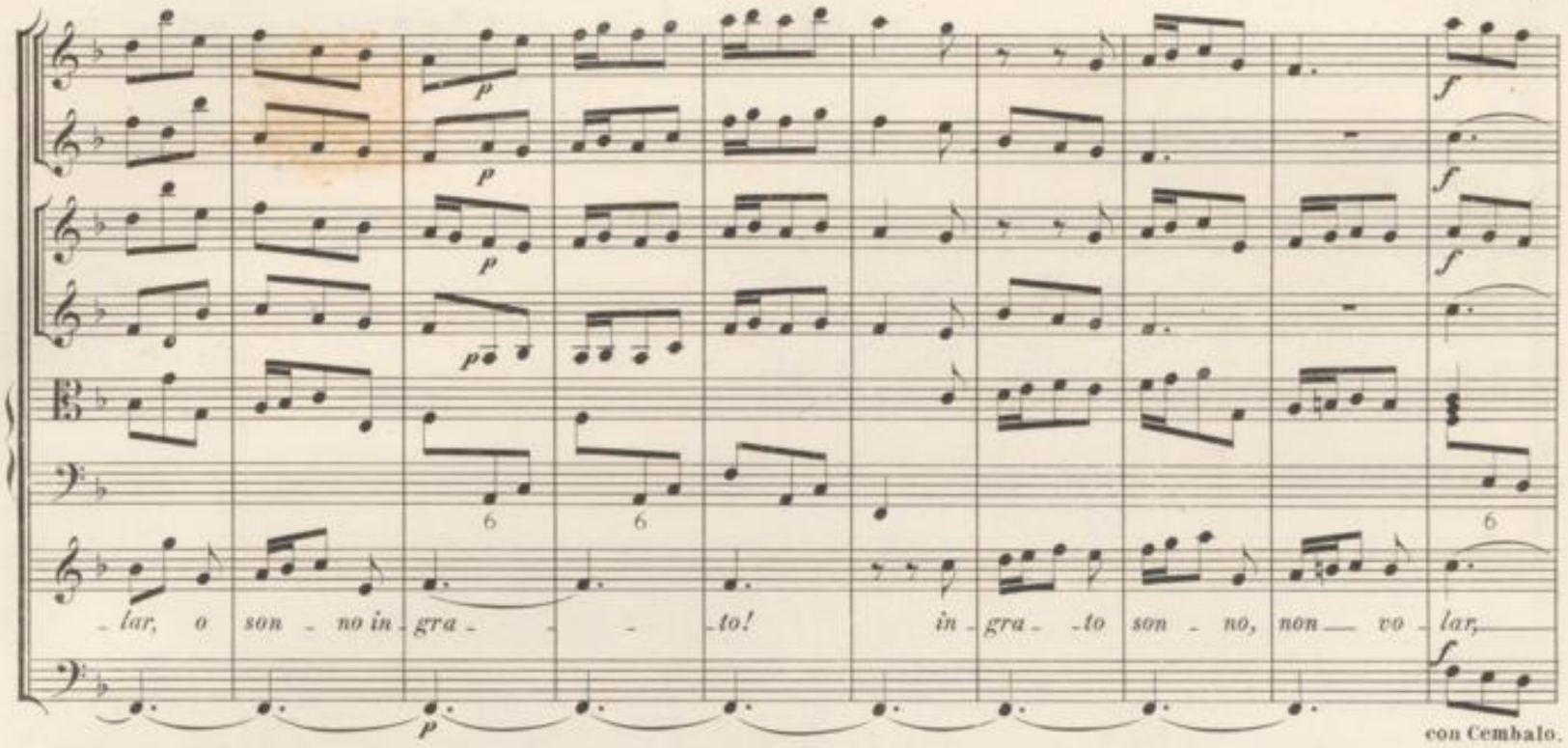
Bassi.

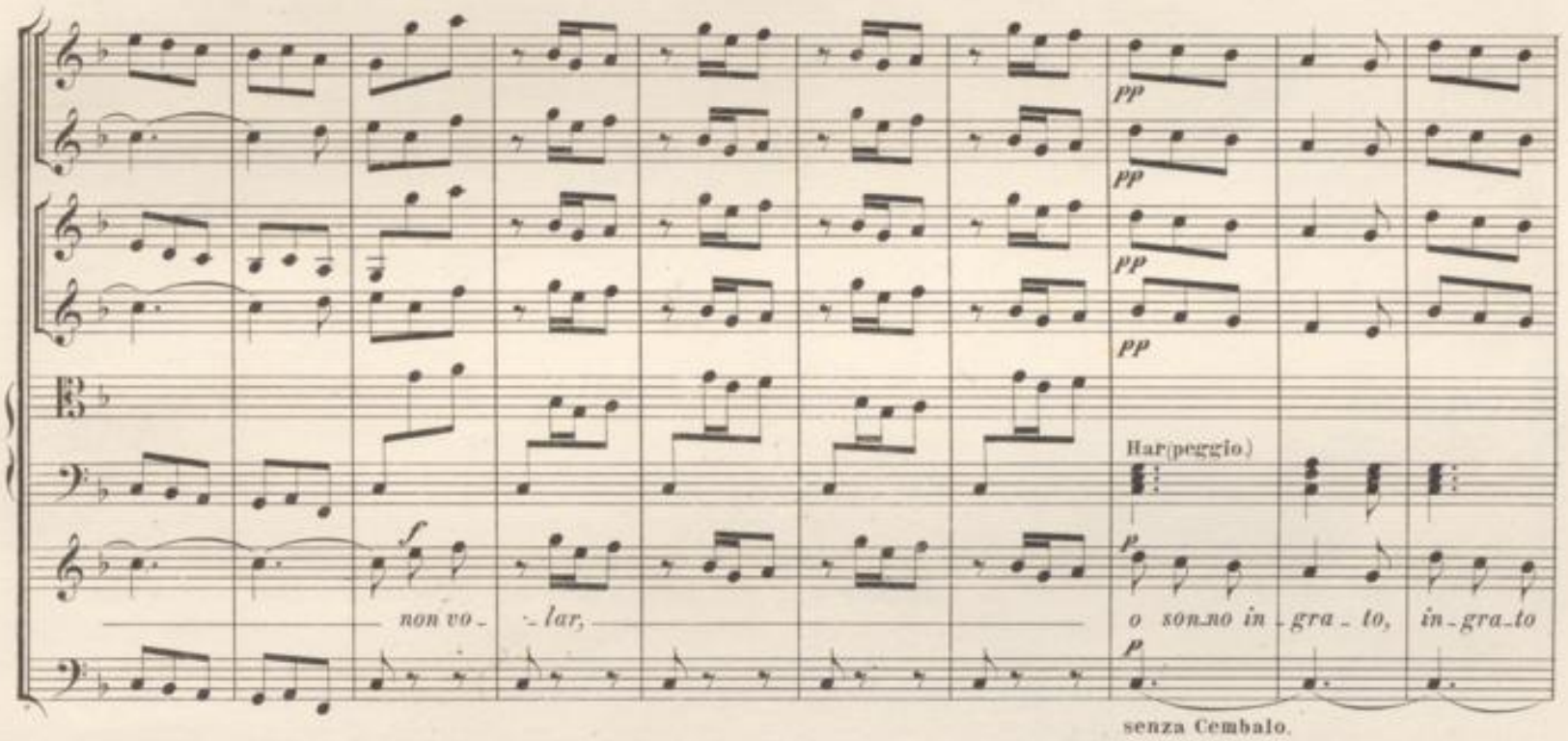
Fer_ma l'a _ li,

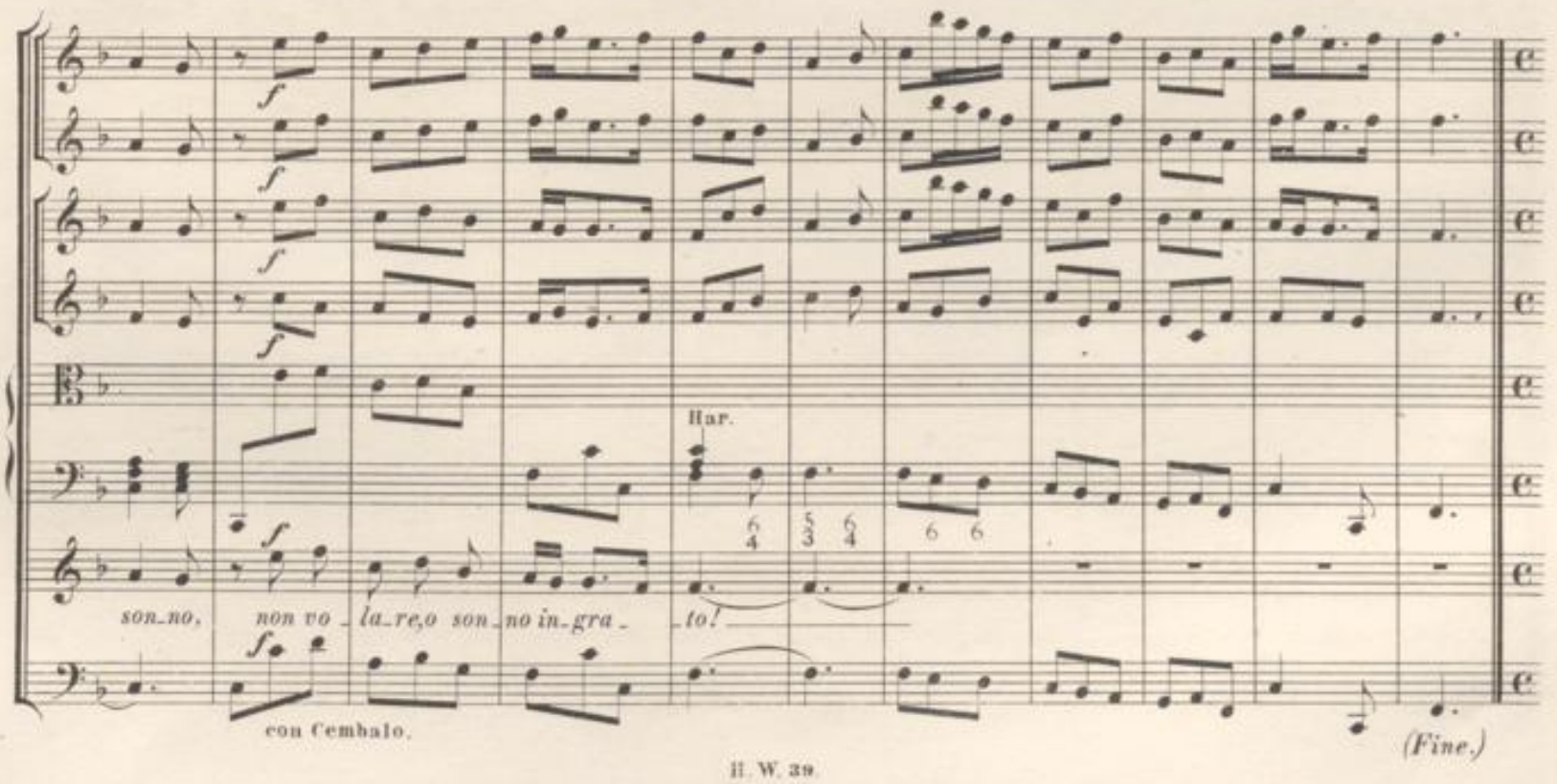
Violoni senza Cembalo.

fer_ma l'a _ li, e sù miei lu _ mi non vo _ lar, o son_no in _ gra _ to!

fer_ma l'a _ li, e sù miei lu _ mi non vo _ lar, non vo _


lar, o son - no in - gra - - - to! in - gra - to son - no, non vo - lar,
con Cembalo.


non vo - lar,
Har(peggio.)
o son_no in - gra - to, in - gra_to
senza Cembalo.


Har.
son_no, non vo - la_re,o son_no in_gra - to!
con Cembalo.
(Fine.)

Se pre_su_mi, se pre_su_mi a _ sciu_gar_neil me _ sto pian_to, la _ scia pria che pian _ gan

*tan_to quan_to san_gue,quanto san_gue ha spar_so in fiu_mi il mio Dio per me svena _ to; se pre_*

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

_su_mi a_sciu_gar_ne il me_sto pian_to, la_scia pria che pian_gan tan_to quan_to san_gue ha spar_so in

fiu_mi il mio Dio per me sve_na_to, il_ mio Dio per me sve_na_to.

Da Capo.

Cleofe.

Con ce_di, o Mad_da_le_na, qualche tre_gua al mar_ti_re, che un con_ti_nuo lan_

_gui_re può con la vi_ta an_che sce_mar la pe_na, e per un Dio ch'è mor_to

co_sì giu_sto è'l do_lo_re, che non con_vien di ren_der_lo più cor_to.

Maddalena.

Cle_o_fe, in va_no al ri_po_so tu mi con_si_gli, ed al mio co_re a_man_te sa_

Cleofe.

_reb_be più pe_no_so o_gni momen_to, che po_tes_se re_star sen_za tor_men_to. Se il tuo giu_sto cor_

_do_glio sol di pe_ne ha de_si_o, tratte_ner_lo non vo_glio, mà so_lo u_ni_re al tu_o l'affan_no mi_o.

Viole unis. colla Viola da Gamba.

CLEOFE.

Bassi.

*Piangete, sì, pian_ge_te, pian_*

*_ge_te, sì, pian_ge_te, do_len_ti mie pu_pil_le, e con a_ma_re stil_le al morto mi_o Si_gnor tri_bu_to di do_*

_lor meste ren_de_ _te! Piange_te, sì, pian_ge_te, piange_te, sì, pian_ge_te! che

*men_tre e_gli sparge_a tutt' il suo san_gue in croce, mo_rendo sol di_ce_ _a di pian_to: hò se_ _te, di pian_to: hò se_*

_te. Pian_ge_te, sì, piange_te, pian_ge_te, sì, piange_te!

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

Maddalena.

Ahi dol_ce mio Si _ gno_re, le tue ve _ ne già vuo_te chiedan di po_co u _ mo_re momen_ta _ neo ri _

_sto_ro, e il bar_ba_ro Is_ra _ e _ le be_vanda sol di fie_le ti porse: io lo rammen_to, e pur non mo _

Cleofe.

_ ro? Ahi po_po_lo cru _ del, po_po_lo in _ gra_to! chi per te già di _ sciolse du_ri ma _ ci_gni in li_qui_di tor_

_ ren_ti di pu _ ris_si_mi ar_gen_ti, poche stil _ le ti chiede; tu gli dai mer_ce_de un si a _ ma _ ro li _ quo_re:

Maddalena. Cleofe. Maddal.

e in rammen_tar_lo non si spez_za il co_re? Oh crude rimembranze! Oh fu _ ne _ ste me_mo_rie! Tormen_

Cleofe. Maddalena. Cleofe.

_ ta _ te_mi pur, sì, sì, se_guite ad ac _ cre_scer_mi il duol, che nel tor_mento che nell'ango_scia ri _ a

Maddalena. Cleofe. Maddalena.

io go_do an _ cor, sol_lie_vo an_cor io sen_to, se col pensie_ro af_flitto và lusingan_do al _ me_no il mio de_si_re, e

Cleofe.

par_mi a _ ver nel se_no qualche mar _ tir del mio Giesù tra _ fit_to. Se nell' af_flit_ta men te hò il mio Gie_sù pre _

_ sente, e ben_chè e _ sangue ed impia_ga_to, parmi, che ba_sti il vol_to su _ o per conso _ larmi.

Violino I.
Violino II.
MADDALENA.
CLEOFE.
Bassi.

Solo
Tutti.

Dol_ci chio_di,a_ma_te spi_ne, da quei pie_di e da quel cri_ne,

p

deh pas_sa_te nel mio sen, deh pas_sa_

te nel mio sen! dol_ci chio_di,a_ma_te spi_ne,

da quei pie_di e da_quel cri_ne, deh pas_sa_

te. deh pas_sa_te nel mio sen, deh pas_sa_te nel mio sen!

Ca_ra ef_fi_gie a_do_lo_ra_ta, ben_chè pal_li_da e pia_ga_ta, sei mia vi_ta,

p

sei mio ben, sei mia vi_ta, Ca_ra ef_fi_gie, sei mia

vi_ta, sei mio ben! Ca_ra ef_fi_gie a_do_lo_ra_ta, ben_chè pal_li_

da e pia_ga_ta, sei mia vi_ta, sei mio ben, sei mia vi_ta, sei mio ben!

Dol_ci chio di_a

-ma-te spi-ne! Ca-ra ef-fi-gie a-do-lo-ra-ta, sei mia

Ca-ra ef-fi-gie a-do-lo-ra-ta, ben-chè pal-li-da e pia-ga-ta,

vi-ta, cara ef-fi-gie, sei mia ben! Ca-ra ef-fi-gie a-do-lo-

sei mia ben, sei mia vi-ta! Cara ef-fi-gie, ca-ra ef-fi-gie a-do-lo-

f

-ra-ta, sei mia vi-ta, sei mia ben, sei mia vi-ta, sei mia ben.

-ra-ta, sei mia vi-ta, sei mia ben, sei mia vi-ta, sei mia ben.

f

f

S. Giovanni.

O Cle_o_fe, o Madda_le_na, del mio di_vin ma_e_stro a_man_ti a_ma_te, o

quant'in_vi_dio, quanto, quelle, che ho_ra ver_sa_te stil_le di pu_ro a_mor più che di pianto. Spero presto ve_

Maddalena.

_der_le, per co_ro_nar il mio Signor ri_sor_to, da ru_gia_de di duol cangiar_si in per_le. Giovan_ni, tu che

6

fo_sti del mio Gie_sù di_sce_po_lo di_let_to, e de_gli ar_ca_ni suoi se_cre_ta_rio fe_del; so_lo tu

6

S. Giovanni.

puoi di speme più tran_quilla ra_vi_var nel mio sen qual_che scin_til_la. Già la se_conda

not_te, da ch'e_gli e_stin_to giaceque, col carro suo di te_nebro_so ge_lo tut_ta var_cò la sommi_tà del

cie_lo, e del Gange su l'a_cque at_ten_de già la ri_sve_glia_ta au_ro_ra del nuovo so_le il lu_ci_do ri_

_tor_no; mà il no_stro so_le an_co_ra a noi tor_nar pro_mi_se il ter_zo gior_no.

Con_so_li dunque il vo_stro cor, che ge_me, u_na si bel_la e si vi_ci_na speme.

Adagio.

S. GIOVANNI.

(Violoncello) colla Viola da Gamba.

(senza Cembalo.)

Quan_do è par_to dell' af_fet_to, il do_lo_re in nobil pet_to non e_stin_gue la co_stan_za, la co_stan_za.

Quan_do è par_to dell' af_fet_to, il do_lo_re in no_bil pet_to non e_stin_gue la co_stan_za; il do_lo_re in nobil pet_to quan_do è par_to dell' af_fet_to, non e_stin_gue la co_stan_za, la co_stan_za, non e_stin_gue non e_stingue la co_stan_za.

A.*)

Quan_do è fi_glia della fe_de, mai non ce_de al ti_more la speran_za. Quan_do è fi_glia della fe_de, mai non ce_de al ti_mo_re la spe_ran_za, mai non ce_de la spe_ran_za.

(Fine.)

Da Capo.

*) B. *stan_za.* Quando è etc.

(Fine.)

Cleofe.

Mà dimmi, e sa_rà ve_ro che ri_sor_ga Gie_sù?

S. Giovanni.

Sè_gli l'ha det_to, chi

Maddalena.

mai di menzo_ghe_ro o_se_rà d'ar_gu_ir lab_bro di_vi_no! Sù! dun_que an_diamo, e pria ch'il

ma_tu_ti_no raggio dell'o_ri_zon_te il lem_bo in_do_ri, andiam ad os_ser_va_re al sa_cro a_

_vel_lo, che al_men po_trem_mo in quel_lo con bal_sa_mi ed o_do_ri un_ger la fred_da e_sa_ni_ma_ta

Cleofe.

salma di chi fù già di noi la vi_ta e l'al_ma. Pronta a se_guir_ti io so_no, mà spe_ran_za me_

_glior mi ren_dear_di_ta, e di Gio_van_ni ai det_ti spe_ro vi_va tro_var la no_stra vi_ta.

Oboe I. II.
Violino I. II.
Violino III.
Cleofe.
Bassi.

Solo.

Tutti Oboe

Violoncelli

senza Cembalo e Contrabassi.

uns.

Viol. II.

Tutti.

con Cembalo.

Tutti.

unis.

Tutti.

Soli.

Tutti, e forte.

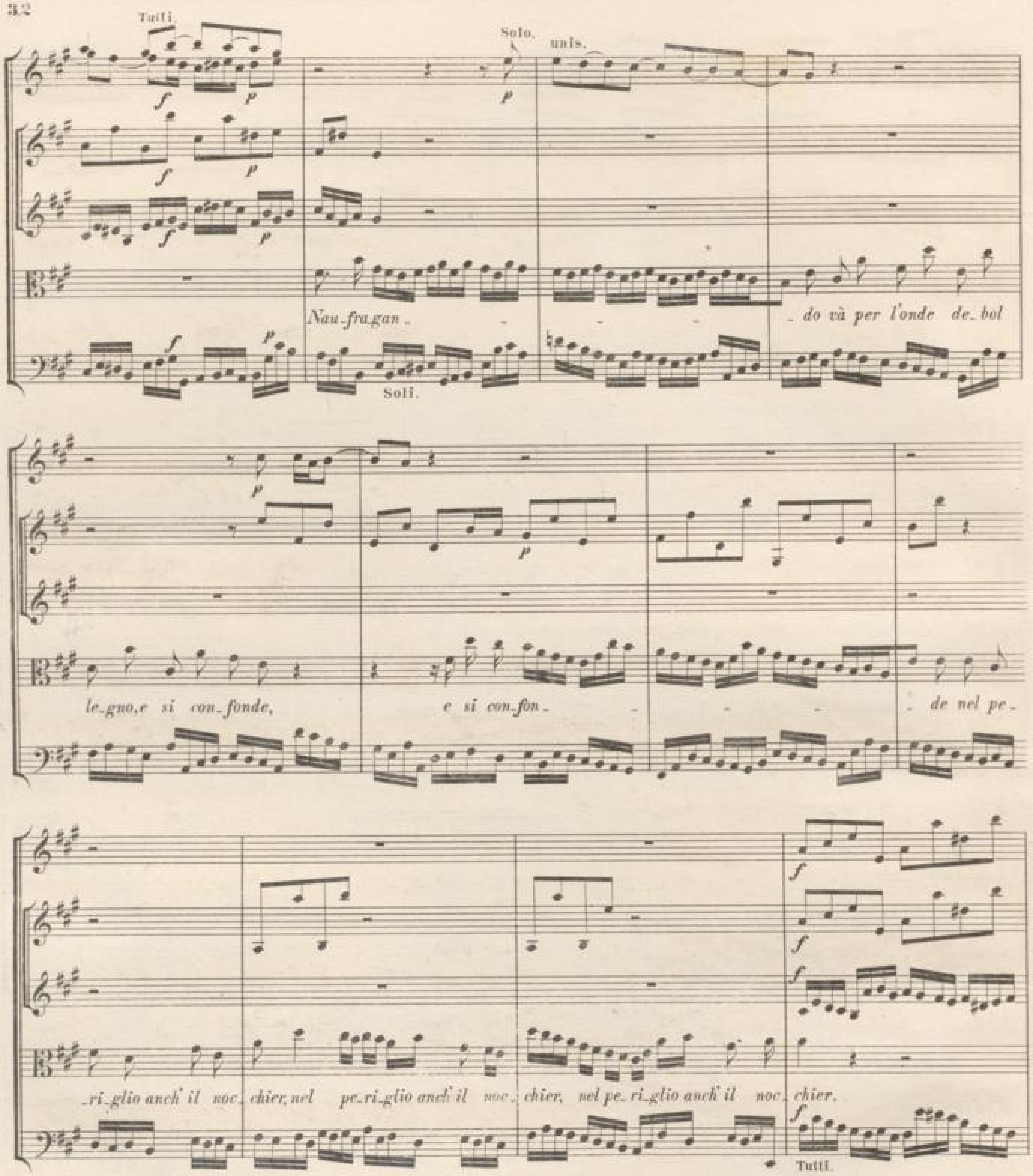
Soli.

Solo.

Soli.

Tutti.

Soli.



BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

Andante.

Oboe I.

Oboe II.

Violino I.

Violino II.

Violino III, e Viola.

Violoncelli.

Soli.

Soli.

7

(Fine.)

Tutti.

Tutti.

Soli.

Soli.

Mà se

p

p

p

ve - de poi le sponde, lo con - for - ta nuo - va spe - me, lo con - for - ta

p

Arciliuto solo.

nuo_va speme, e del ven_to più non te_ _ _me nè del mar_____ l'im_pe_to

fier; mà se ve_de poi le sponde, lo con_for_ta nuova spe_me, e del ven_to più non te_

_ _ _me nè del mar l'impeto fier; mà se ve_de poi le sponde, lo con_for_ta nuova

spe_me, e del ven_to più non te_ _ _ _ _ _ _me nè del mar lìm_peto fier.

Da Capo.

S. Giovanni.

I_te_ne pu_re, o fi_de a_mi_che don_ne, al de_sti_na_to lo_co, chi_vi for_se po_

_tre_te del vo_stro bel de_si_o tro_var le me_te, men_tre io tor_no a co_lei, che già per ma_dre mi

Maddalena.

diè nell' ul_tim' ho_re del suo pen_so_so a_go_ne il mio Si_gno_re. A lei ben op_por_

_tu_no il tuo soc_cor_so fi_a, che in co_sì du_ro scempio qual sia la pe_na su_a, sò per la

S. Giovanni.

mi_a. Ben d'ogn' al_tro più grande fù il do_lor di tal ma_dre di tal fi_glio al_la morte, mà d'ogn' al_tro più

for_te heb_be in sof_frir_lo il pet_to, ed hor co_stan_te che fer_ma più d'ogn' al_tra ha la spe_ranza di ve_

_der_lo ri_sor_to, e se l'ot_tie_ne, la gio_ja al_lor com_pen_se_rà le pe_ne.

Traversiera.
Viola da Gamba.
Teorba.
S. Giovanni.
Tutti Bassi, e Violini all' ottava.

f

8 6

*Co_sì la tor_to_rel_la ta_lor pian_ge e si la_gna, co_sì la tor_to_*

_rel_la ta_lor pian_ge e si la_gna, per_chè la sua com_pa_gna ve_de ch'augel fe_ro_ce dal

*ni_do gli ru_bò, ve_de ch'augel fe_ro_ce dal ni_do gli ru_bò. Co_sì la tor_to_*

-rel - la ta_lor pian_ge e si la - gna, per_chè la sua com_pa - - gna ve_de ch'au_gel fe - ro - ce dal ni - do gli ru-

Tutti Viol.

Viol. II.

e Viola da Gamba.

-bò.

Viola da Gamba, e Teorba.

Mà poi, li_be_ra e bel_la se ri_tor_nar_la sen_te, com_

(Fine.)

-pen_sa in lie_ta vo_ce quel ge_mi_to do_len_te che me_sta già for_mò,

compen_sa in lie_ta vo_ce, se ri_tor_nar_la sen_te, quel ge_mi_to do_len_te che me_sta già for_mò.

Da Capo.

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

MADDALENA.

Se Ma_ria dunque spe_ra, e spe_ra an_cor Gio_van_ni, anch'io dar vo_glio con si giu_sta

spe_me qualche tre_gua a_gli af_fan_ni; mà pu_re chi ben a_ma sempre te_me, e nell' a_man_te mio

mi_se_ro co_re ben_chè spe_ran_za re_gni, ban_dir non può il ti_mo_re. Or de_gli op_po_sti af_

_fet_ti a chi deb_ba dar fe_de, ve_drò vol_gen_do il pie_de all' a_do_ra_to spe_co, tomba

del mio Gie_sù: va_da Gio_van_ni, a con_so_lar Ma_ri_a; Cle_o_fe sia me_co.

Tutti Violini unisoni.

MADDALENA.

Bassi.

*Hò un non sò che nel cor, che in ve_ce di do_lor, che in ve_ce di do_lor_ gio_ja mi chie_*

_de.

Hò un non sò che nel

cor, che in ve_ce di do_lor, che in ve_ce di do_lor gio_ja mi chie_de. Hò un non sò che nel cor, hò un non sò che_ nel

cor, che in ve_ce di do_lor_ gio_ja mi chie_de; in ve_ce di do_lor hò un non sò che nel

cor, hò un non sò che nel cor, —— hò un non sò che nel cor, che in ve-ce di do- lor— gio-ja mi chie-

1.

-de.

Mà il co-re,u-so a te- mer, le vo-ci del pia- cer o non in-ten-de an- cor, o in-gan-no del pen-

-sier for-se le cre- -de. Mà il co-re,u-so a te- mer, o non in-ten-de an- cor, o in-gan-no del pen- sier for-se le cre-

-de.

Da Capo.

Hò un

2. Ritornello.

Oboe e tutti Violini unisoni.

-de.

ANGELO.

U - sci - te pur, u - sci - te dall'o - scu - ra pri - gio - ne, o - ve si lun - ga ed hor - ri - da sta -

- gione questo gior - no at - ten - de - ste, a - nime belle! u - sci - te pu - re, u - sci - te, a vagheggiare, a posse - der le stelle!

di quel Signor, che ha vinto per voi la morte e'l con - tuma - ce a - ver - no, il tri - on - fo se - gui - te: e voi primi ve -

- ni - te, o pri - mi pa - dri del - le hu - ma - ne gen - ti; nè s'o - dan più la - men - ti del vo - stro an - ti - co er - ro - re,

or ch'ebbe in - sor - to un tan - to re - den - to - re; segua - no gli al - tri poi, e per l'orme di lu - ce, che del di - vi - no

du - ce il glo - rio - so piè stampa nell'om - bre, da que - sto cen - tro squalli - do e pro - fon - do sor - gan con

lui so - vra l'a - per - to mondo. Mà con e - co fe - sti - va re - pli - chi pri - ma il lor, de - vo - to la - bro:

Oboe I. II.

Violino I.

Violino II.

(Viola.)

(SOPRANO.) *Il Nume vinci - tor tri - on - fi, re - gni e vi - va! il Nume vinci - tor tri - on - fi, re - gni e*

(ALTO.) *Il Nume vinci - tor tri - on - fi, re - gni e*

(TENORE.) *Il Nume vinci - tor tri - on - fi, re - gni e*

(BASSO.) *Il Nume vinci - tor tri - on - fi, re - gni e*

(Bassi.)

Soli. Tutti.

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

vi_va! il Nume vin.ci_tor, il Nume vin.ci_tor tri_on_

vi_va! il Nume vin.ci_tor tri_on_

vi_va! il Nume vin.ci_tor tri_on_fi, vi_va, vi_va,

vi_va! il Nume vin.ci_tor tri_on_fi, vi_va, vi_va,

Soli. Tutti.

_fi, il Nume vin.ci_tor tri_on_fi, re_gni e vi_va, tri_on_fi, re_gni e vi_va il Nume vin_ci_tor! tri_

_fi, il Nume vin.ci_tor tri_on_fi, re_gni e vi_va, tri_on_fi, re_gni e vi_va il Nume vin.ci_tor! tri_

vi_va, il Nume vin_ci_tor tri_on_fi, re_gni e vi_va, tri_on_fi, re_gni e vi_va il Nume vin.ci_tor! tri_

vi_va, il Nume vin_ci_tor tri_on_fi, re_gni e vi_va, tri_on_fi, re_gni e vi_va il Nume vin.ci_tor! tri_

Violoncelli.

Violoncelli.

- on-fi, re-gni e vi- -va, un Di-o vin-ci- tor,

- on-fi, re-gni e vi- -va, un Di-o vin-ci- tor, per cui Co- ci-to ge- -me at-ter-ri-to,

- on-fi, re-gni e vi- -va, un Di-o vin-ci- tor, per cui Co- ci-to ge-me at-ter-ri-to,

- on-fi, re-gni e vi- -va, un Di-o vin-ci- tor,

(Fine.)

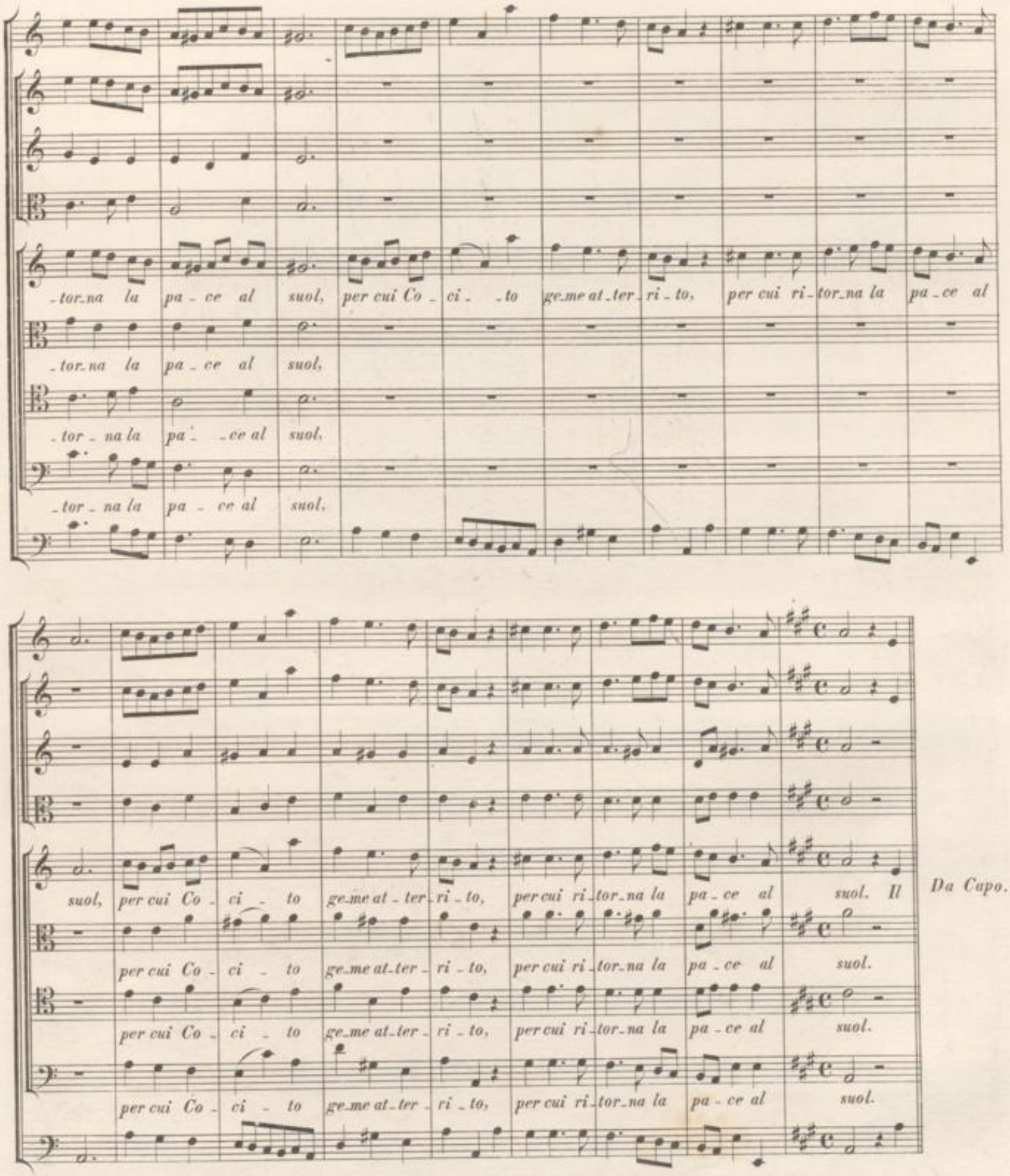
(Violoncelli col Bassi.)

per cui Co- ci-to ge- -me at-ter-ri-to, per cui ri-

per cui ri- tor-na la pa- -ce al suol, per cui Co- ci-to ge-me at-ter-ri-to, per cui ri-

per cui ri- tor-na la pa- -ce al suol, per cui Co- ci-to ge-me at-ter-ri-to, per cui ri-

per cui Co- ci-to ge-me at-ter-ri-to, per cui ri-



Fine della prima parte.

Parte Seconda

S. Giovanni. Di qual nuo - vi por- -ten-ti ha la ter-ra og-gi an - co - ra il sen fe-con-do?

pianse-ro gli e - le-men-ti del lor fa-bro im-mor-tal la mor-te fie-ra, e d'un gior-no che spe-ra

di ve-der-lo ri-sor-to con gl'istes-si tre-mo-ri par che il suo-lo pa-ven-ti i pri-mi al-bo-ri.

Mà for-se dell' in-fer-no, che del Dio vinci-tor l'hasta per-cos-se, gli ul-timi sforzi son, l'ul-ti-me scosse.

S. Giovanni. Bassi. *tr* *f*

Ec-co il sol

p

ch'e- -sce del ma - re,

f

ec- -co il sol ch'e- -sce del ma-re e più chia - ro che non

p

so - le smal-ta i pra -

- ti, smal - ta i pra-ti,i col - li in - do - ra. Ec-co il sol ch'e-sce del

ma - re e più chia-ro che non so - le smal-ta i pra -

- ti,i col-li in - do - ra,i col - li in-do -

(Viol. I.)

(Viol. II.)

- ra.

f

(*Fine.*) *p*

Mà chi sa che di quel so_le, mà chi sa che di quel so_le, ch'og_gi in

vi_ta ha da tor_na_re, que_sto sol non sia l'au_ro_ra! mà chi sa che di quel so_le, ch'og_gi in

vi_ta ha da tor_na_re, questo sol non sia l'auro_ra, l'auro_ra!

Da Capo.

S. Giovanni.

Mà o_ve Ma_ri_a di_mo_ra se ho già vi_ci_no il pie_de, spe_ro ve_der ben pre_sto can_

_gia_ta la spe_ran_za in cer_ta fe_de e senz' al_cun pe_ri_glio lie_ta la ma_dre e glo_ri_o_so il fi_glio.

Soli.

Oboe I. II.

Bassons.

Violino I. II.

Viola.

Angelo.

Bassi.

p

Soli.

p

Ri_sor_ga il mon_do lie_to e gio_

Soli.

Soli.

Soli.

con-do — col suo Si-gnor!

Ri-sor-ga il mon-do —

Tutti.

Soli.

Tutti.

lie-to e gio-con-do, — lie-to e gio-con-do — col suo Si-gnor,

col suo Si-gnor, —

Soli.

Tutti.

Soli.

lie-to e gio-con-do — col suo Si-gnor!

Soli.

Tutti.

Tutti.

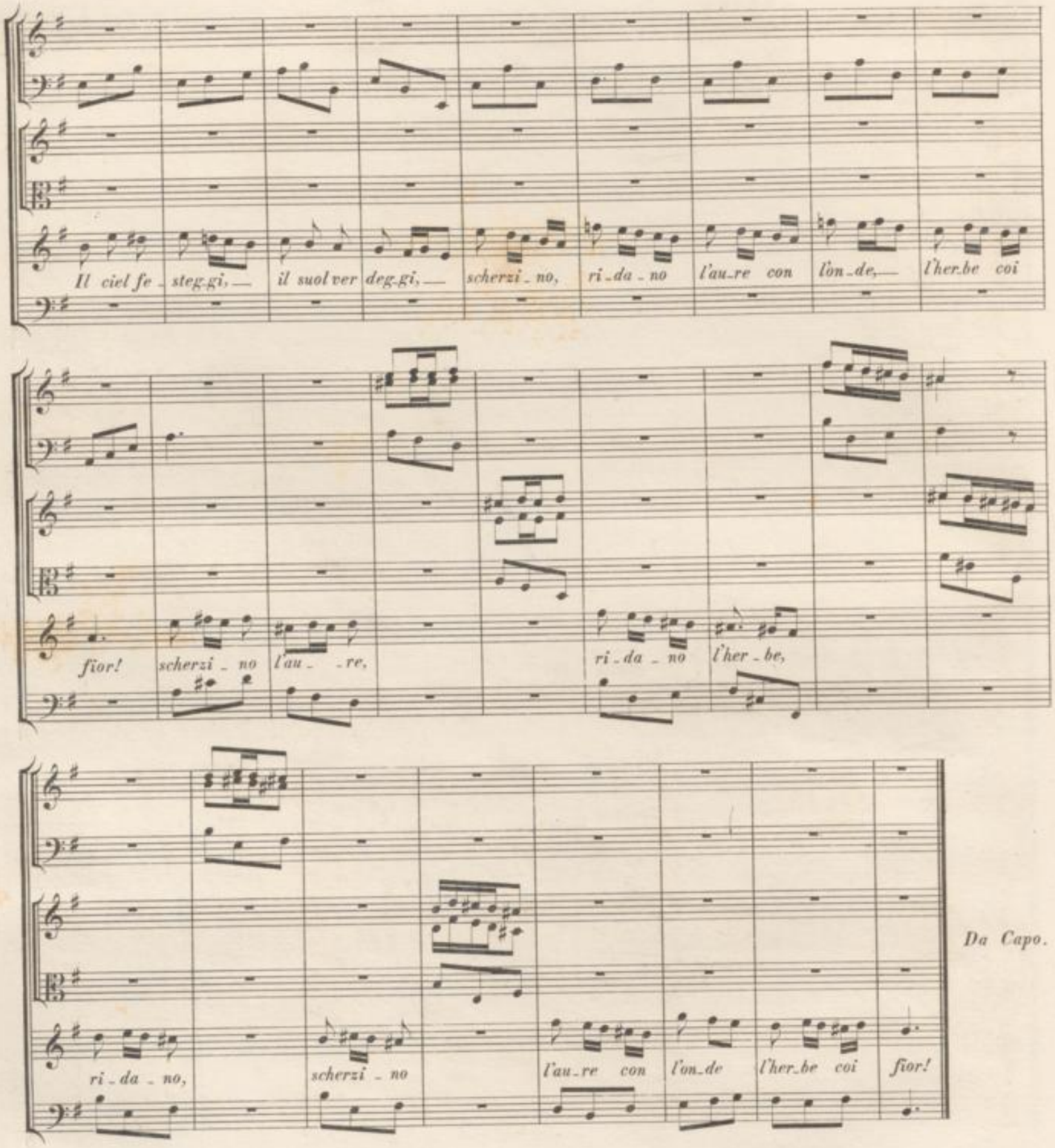
Soli.

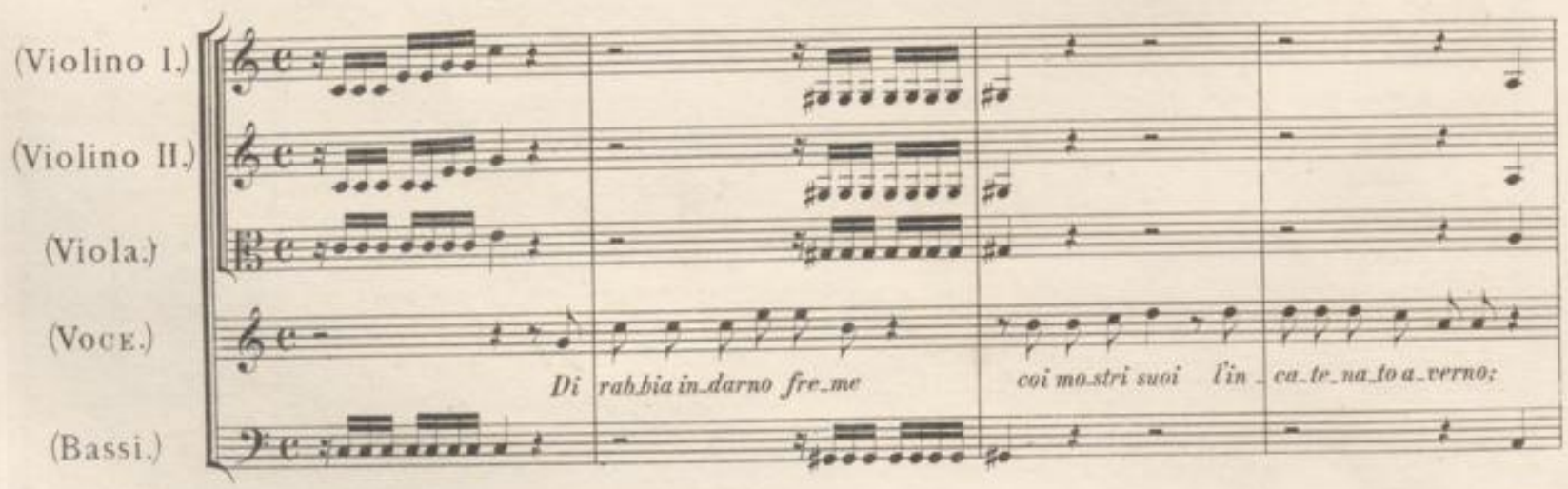
Soli.

Tutti.

Tutti.

(Fine.)


Il ciel fe_steg.gi,— il suol ver deg.gi,— scherzi_no, ri_da_no l'au_re con l'on_de,— l'her.be coi
fior! scherzi_no l'au_re, ri_da_no l'her_be,
ri_da_no, scherzi_no l'au_re con l'on_de l'her_be coi fior!
Da Capo.


(Violino I.)
(Violino II.)
(Viola.)
(Voce.)
(Bassi.)
Di rabbia in_darno fre_me
coi mo.stri suoi l'in_ca_te_na_to a_verno:

l'o_dio che op_presso ge_me, la cru_del_tà che pian_ _ge, l'in_vi_dia

che so_spi_ra, l'em_pie_tà che de_li_ra, l'i_ni_qui_tà treman_te, il fu_

_ror va_cil_lan_ _te, sbi_got_ti_ta la fro_de, de_ri_ _so

il tradimento, vi_li_pe_so l'orgoglio: del mio Signor risorto saran car_ro al tri_on_fo e ba_se al so_glio.

Lucifero.

Mi_se_ro! hò pu_re u_di_to? e in van per vendi_carmi contro forza maggiore

Angelo.

impugno l'armi? Sì,

Lucifero.

sì, contrasti in van; tor_na a co_ci_to!

Lucifero.

Per_chè al ciel pria non torna il tuo ri_sorto

Angelo.

nume? Perchè pria vuo_le in

Lucifero.

ter_ra far delle glorie sue no_to il mi_ste_ro.

Lucifero.

No_ti gl'oltraggi miei? nò, non fia ve_ro!

(Violino I.) Solo.

(Violino II.) Solo.

Lucifero. *Per ce_la_re il nuo_vo scor_no le tue fa_ci an_cor al*

(Bassi.) Soli.

adagio.

*gior_no con un sof_fio io smor_ze_rò, con un sof_fio, con un sof_fio io smorze_*

_rò, io smor_ze_rò; per ce_la_re il nuo_vo

Tutti.

scorno le tue fa_ci an_cor il | gior.no con un sof_fio io | smorze_rò;

Tutti.

*e con | te_ne_bre no.cen_ti del_le in_| fir.me hu_ma_ne men.ti | o_gni i_*

(Fine.) Soli.

_dea confon_de_rò, | confon_ _de_ | rò, o_gni i_dea | con_fon_de_rò.

Da Capo, e li Violini rivoltati.

ANGELO.

Oh co_me cie_co il | tuo fu_ror de_li_ra! | mi_ra, fol_le, deh mi_ra | le don.ne pi_e che

all' in_cau.to sas.so, | se_pol_cro già del_ | le di_vi_ne membra, | mo.von ve_lo_ce il pas.so! | a lo_ro | il Ciel co_

_manda ch'io l'ar_ca_no ri_ | ve_li, ond' es_se in pu_bli_ | car_lo a_gli al_tri | poi ne sian trombe fe_de_li.

ANGELO.
LUCIFERO.
Bassi.

Du - - ro, — du - - ro è il ci - men - - - -
Im-pe-dir - lo sa - prò,
im-pe-dir - lo sa -

- to, du-ro è'l ci - mento; lo — di - rà l'e - ven - to, di-rà l'e -
- pro! ho ar-dir che ba-sta, ho ar-dir che ba-sta, ba-sta, ba-sta, im-pe-dir - lo sa - prò, ho ar-dir che ba-sta,

- ven-to! du-ro è'l ci - men-to, lo di - rà l'e-vento!
sa-prò im-pe-dir, ho ar-dir che ba-sta.

Maddalena.

Cleofe.

A - mi - ca, troppo tar-do fù il no-stro piè; già il sol sull' e - tra a-scende. Fù il

cor troppo co-dar-do, che del-la ter-ra a gl'improvi - si mo-ti fè i no-stri passi ri-ma-ne-re im-

Maddalena.

Cleofe.

- mo-ti. Or chi sa se po - tre-mo ri-cer-car nel-la tomba il mio te - so-ro. Se son de-sti i cu-

Maddalena.

- sto-di, io ben ne te - mo. Io te - mo an - cor, mà più il mio Nu-me a - do-ro.

Adagio.

Violino solo per tutto.

Violino solo.

Viola da Gamba.

Tutti Flauti e un Oboe sordo.

(Violino I.)

(Violino II.)

(Viola.)

Concerto Grosso.

Violoncelli.

MADDALENA.

Cembalo e Contra Bassi.

tr

f

pp

*Per me già di_ mo_ ri_ re non pa_*

Tutti.

tr

tr

pp

- ven - tò Gie - sù, nò, nò, nò, nò, non pa - ven - tò Gie - sù. Per me già

Soli.

tr

f

f

f

f

f

di mo - ri - re, — di mo - ri - re non pa - ven - tò Gie - sù, nò,

f

f

f

f

nò, per me già di morrir non pa - ven - tò Gie - sù.

(*Fine.*)

E - gli mi dà l'ar - - - di - re,

e - gli mi dà lar - - - di - re; per

lui nul - la pa - ver - to, nè mor - - te nè tor - men - to. Quan - do ho Gie - sù nel

f

f

f

f

cor, non te_mo più, nò, nò, nò, nò, non te_ _mo più. *Quando ho Gie_sù nel*

cor, non te_mo, nò, nò, nò, nò, nò, nò, non te_ _mo più.

Da Capo.

Lucifero.

Ahi ab_borrito no_me, ahi co_me ren_di, co_me, o_gni mio sfor_zo im bel_le! Ahi

che vin_to e con_fu_so, at_ter_ri_to e de_lu_so fug_go il ciel, fug_go il suol, fug_go il mon_do, e del più cu_po a_

_bis_so tor_no a pre_ci_pi_tar nel sen pro_fon_do.

Tromba I. II.

Oboe I. II.

Violino I. II.

Cleofe.

Bassi.

*Ve_do il ciel_ che più se_re_no si fà in_tor_no e più ri_splen_de, si fà in_tor_no e più ri_splen_*

Soli.

_de. Ve _ do il ciel che più se _ re _ no si fà in_tor_no e più ri _ splen _

Tutti.

pp

pp

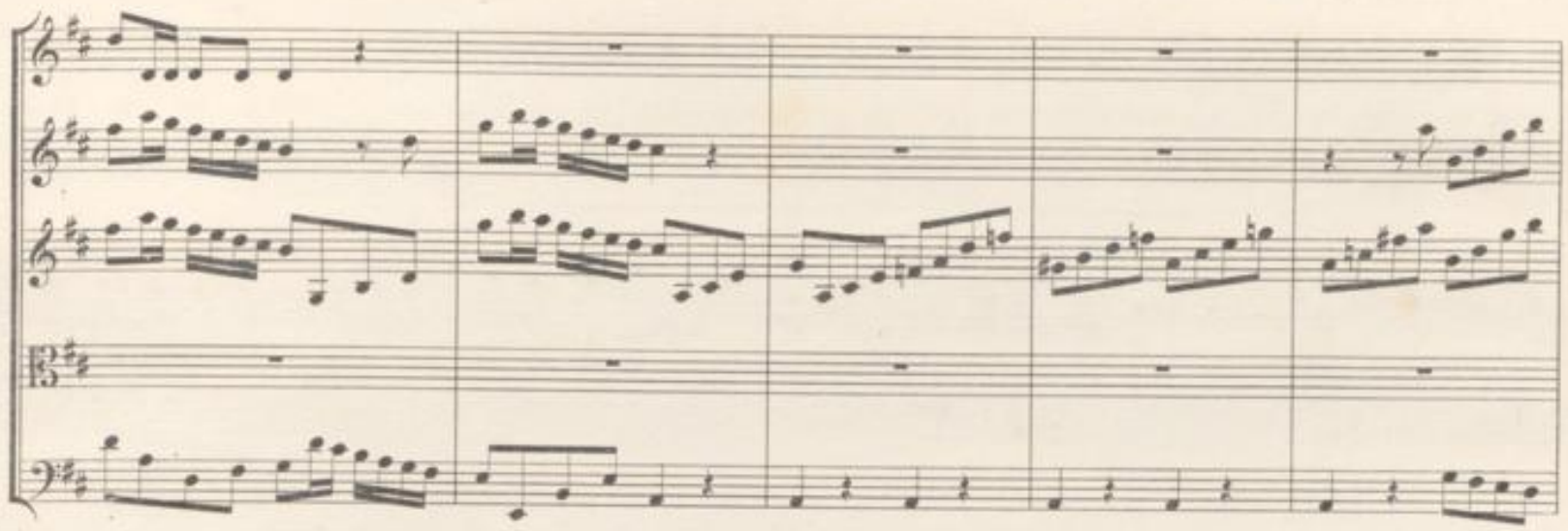
_ _ _ _ de, si fà in_tor_no e più ri_splen _ _ de, e più ri _

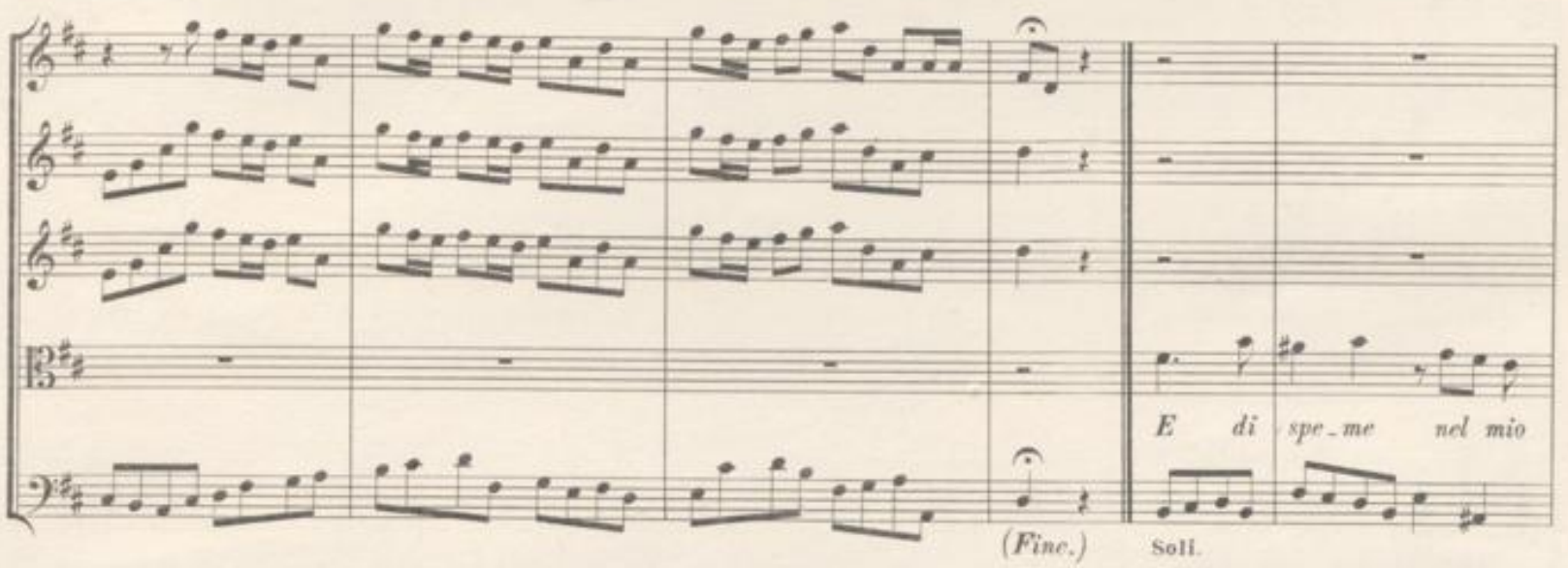
_splen _ _ _ _ _ de, ve _ do il ciel che più se_re _ no si fà in_

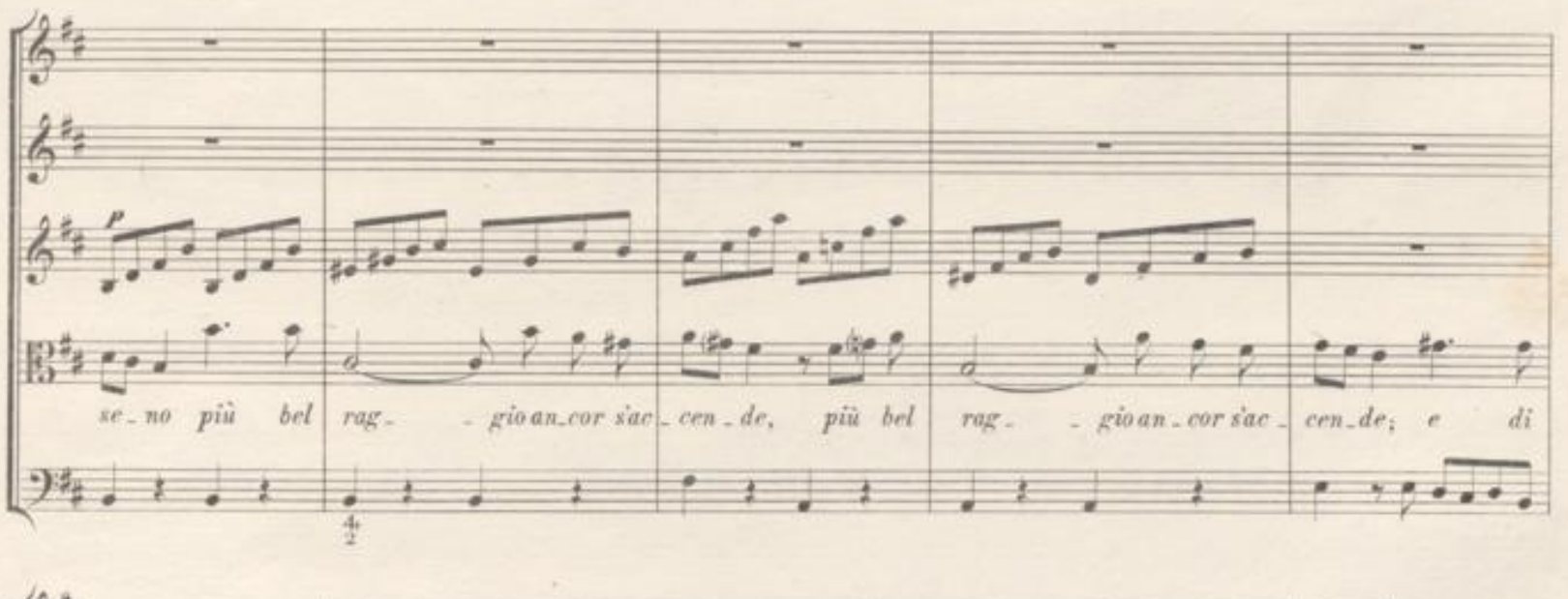
f

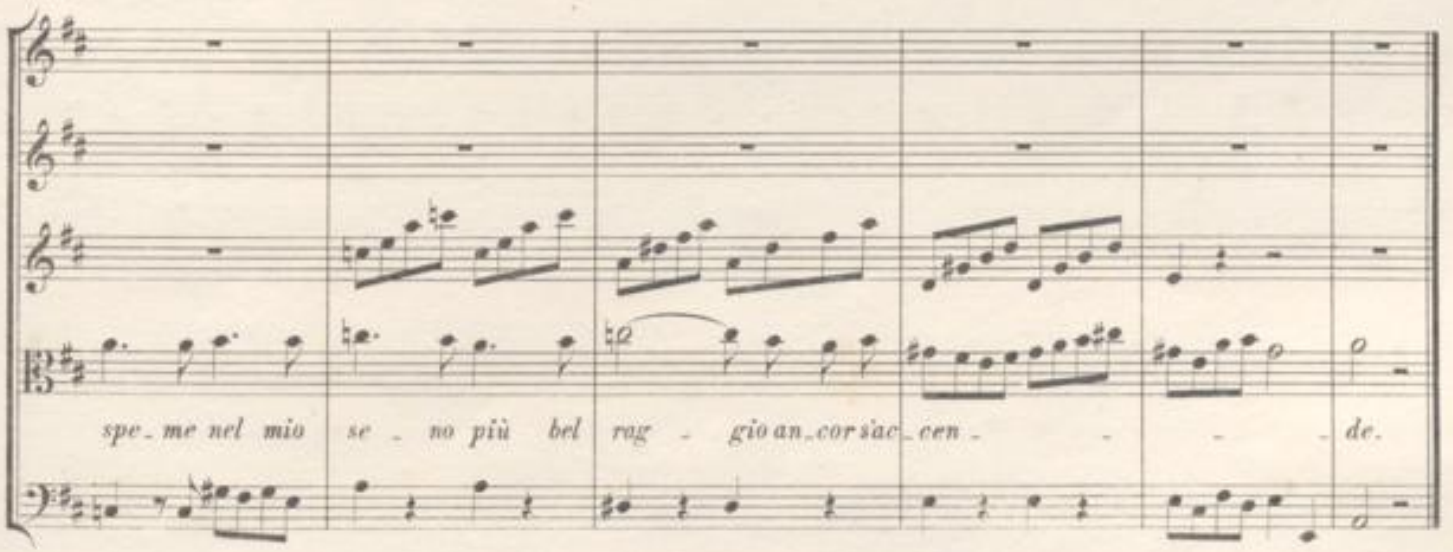
_tor _ no e più ri _ splen _ _ _ de, e più ri_splen _ de.

Tutti.




E di spe_me nel mio
(Fine.)
Soli.


P
se_no più bel rag_ _gio an_cor s'ac_cen_de, più bel rag_ _gio an_cor s'ac_cen_de; e di


spe_me nel mio se_no più bel rag_gio an_cor s'ac_cen_de.
Da Capo.

Maddalena.

Cle - o - fe, siam giun - te al luo - go, o - ve tom - ba fu - ne - sta dell' a - ma - to Si -

Cleofe.

- gnor co - prì la sal - ma. Par mi ve - der, sì, sì, ve - do ben cer - to, ch'è già l'a - vel - lo a -

Maddalena.

- per - to, e su la de - stra sponda sie - de con bianca stuola un gio - va - ne ve - sti - to. O qua - le spi - ra

gra - zia dal vol - to suo, che mi con - so - la! ap - pressi a - mo - ci a lui che già ne

Angelo.

mi - ra. Don - ne, voi ri - cer - ca - te di Gie - sù Na - za - re - no, o - ve giac - que già mor - to;

o - ra non è più qui, mà è già ri - sor - to. Al vo - stro pu - ro af - fet - to giu - sto è che dia - no i

cie - li co - sì bel - la mer - ce - de, e un tal mi - ste - ro a voi prima si sue - li, per far - vi a - ral - di

poi del - la sua fe - de. I - te - ne dunque a pu - bli - car - lo, e sia pre - mio

del vo - stro pian - to del - la gio - ja co - mu - ne il pri - mo van - to.

Andante.

(Voce.)

(Bassi.)

*Se per col_pa di don_na in_fe_ il_ce all' huo_mo nel se_no il cru_do ve_*

_le_no la mor_te sgorgò, *la mor_te sgor_gò,*

*se per col_pa di don_na in_fe_li_ce all' huo_mo nel se_no il cru_do ve_le_no la mor_te sgor_*

_gò, *il cru_do ve_le_no la mor_te sgor_*

1.

_gò. *Dian le don_ne la nuo_va fe_li_ce, che chi*

vin_se la mor_te già mor_to poi ri_sor_to la vita av_vi_vò, *poi ri_*

_sor_to la vi_ta av_vi_vò.

Da Capo.

2. Ritornello. Viol. unis.

_gò.

Tutti.

MADDALENA.

Mio Gie_sù, mio Si _ gno_re, già che ri_sor_to sei, per_chè, per_chè ti as_con_di

a gl'oc_chi miei? Può ben la fe_de, è ve_ro, far che fa_mo_rea_do_ri il gran mi_ste_ro:

mà co_me può fa _ mo_re es_ser con_ten_to a pie_no, se non man_da il suo ben per gl'oc_chi al co_re:

vo' cer_car_ti per tut_to; nè sa _ rà for_se in va_no, che da chi ben ti cer_ca, mai, dol_ce mio te_sor, tu vai lon_ta_no.

Oboe, e tutti Violini unisoni.

MADDALENA.

Bassi.

Tutti.

Viol. (s.o.)

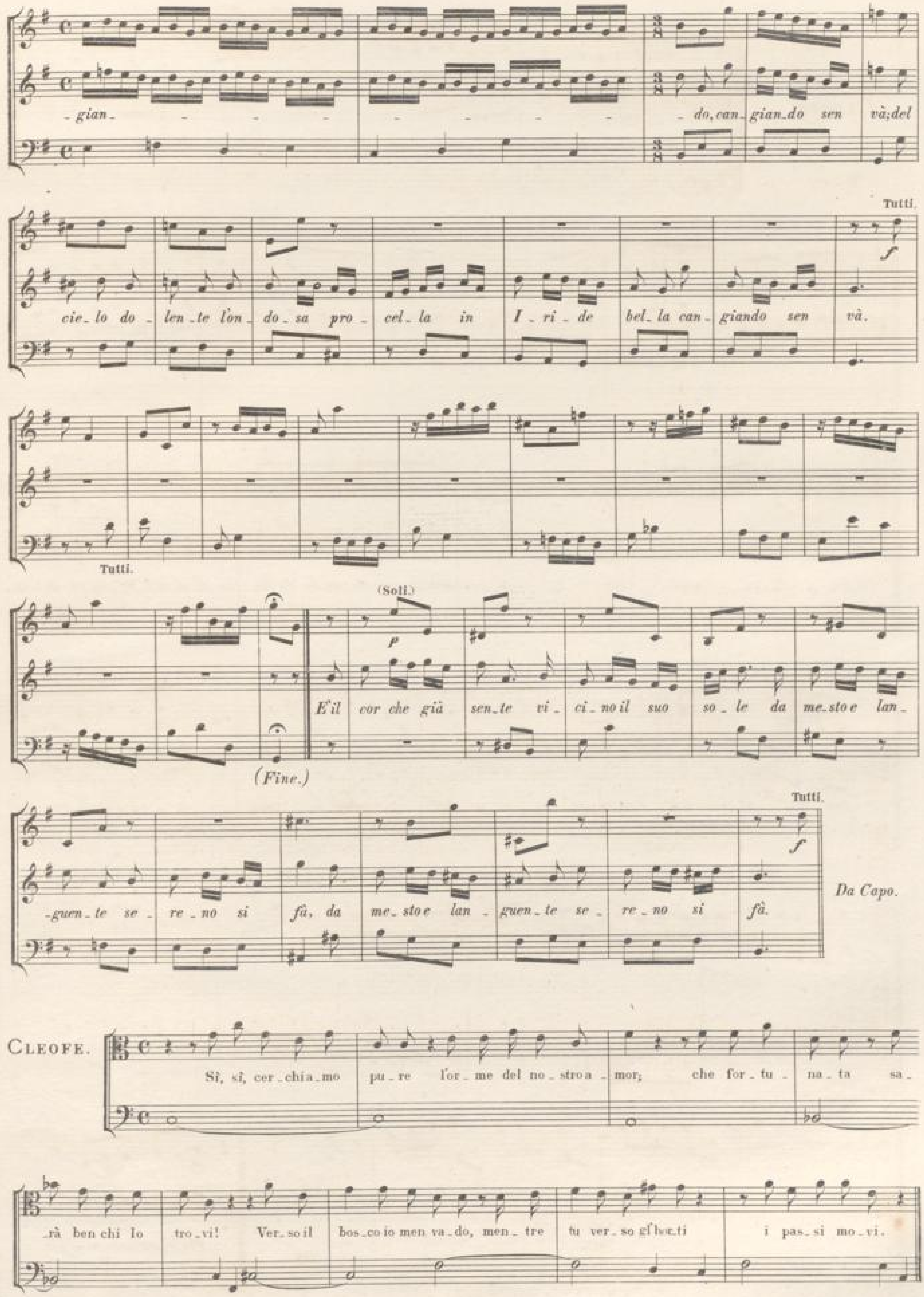
p

*Del cie_lo do _ len_te lon_*

*_do_sa pro _ cel_la in I_ri_de bel_la can_ _gian_*

Soli.

*_ do, can_giando sen và,___ in I_ri_de be_la lon_do_sa pro_ _cel_la can_*



BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

Violini unisoni.

Cleofe.

Bassi.

Au_gel_let_ti, ru_scel_let_ti, che can_tan_do, mor_mo_ran_do

*da_te lo_di al mio Si_gno_re, in_se_gna_te_mi dov'è, dov' è! au_gel_*

*let_ti, ru_scel_let_ti, che can_tan_do, mor_mo_ran_do da_te lo_di al mio Si_gno_re, in_se_*

gna_te_mi dov' è, in_se_gna_te_mi dov' è, dov' è, dov' è, in_se_gna_te_mi dov'

f

è!

Tutti.

(P)

*Fio_ri ed her_be, già su_*

(Fine.)

-per-be di lambir le sa-cre | pian-te, deh mo-stra-te a un cor a - | man-te le bell' or-me del suo | piè, deh mo-stra-te a un cor a-

-man-te le bell' or-me del suo piè!

Da Capo.

S. Giovanni.

Do-ve si fret-to-lo-si, | Cle-o-fe, ri-vol-gi i | passi? In traccia di Gie-sù ch'è già ri-

S. Giovanni. Cleofe.

-sor-to, co-me an-cor Madda-le-na. | On-de il sa-pe-ste? | So-vra l'a-per-to a-vel-lo co-sì a noi ri-ve-

S. Giovanni.

-lò la-bro ce-le-ste. | Co-sì la ma-dre a me poc'an-zi ha det-to, | a cui pri-ma d'ogn' al-tra del fi-glio ap-

Cleofe. S. Giovanni.

-parve il glo-ri-o-so a-spetto. O co-me | lie-ta avrà quel fi-glio ac-colto! Parve ch'il suo bel vol-to, di

stil-le la-cri-mo-se humi-do an-co-ra, | del Sol di-vi-no all' impro-vi-so raggio fos-se tra-vi-so e pinto,

un al-tra au-ro-ra | poi la gio-ja ve-lo-ce cor-se dal se-no al la-bro in que-sta vo-ce.

S. Giovanni.

Violoncello.

Ca_ro fi_glio!

Ca_ro fi_glio, a_ma_to Di_ _o, gia il cor mi_ o nel ve_der_ti e_sce_ dal pet_

_to! Ca_ro fi_glio, fi_glio ca_ro a_ma_to Di_ _o, il cor mi_ _o nel ve_

1.

_der ti e_sce dal pel_ _to!

E se len_to fu in ra_

pir _me_ _lo il tor_men_ _to, me lo to_glie o ra il di_let_ _to, me lo to_glie, me_lo

to glie e se len_ to fu in ra_pir me lo il tor_men_to me lo to_

glie o ra il di_let_ _to. Ca_ro fi_glio!

Da Capo.

2. Ritornello.

Violino I.

Violino II.

Viola.

_ to.

Tutti.

Maddalena.

Cle_o_fe, Gio_van_ni, u_di_te, u_di_te la mia mo_va al_ta ven_tu_ra! Hò ve_

_du_to in quell' hor_to il mio Si_gno_re, che ha_vea d'un suo guar_dian pre_so fi_gu_ra mà dal_le roz_ze

spo_glie us_ci_a lu_ce si pu_ra e co_sì ar_den_te, che pria degl' oc_chi il rav_vi_sò la

men_te. Poi co_nob_bi quel vi_so, in cui per far_si bel_lo si spec_chia il pa_ra_di_so.

Vi_di le ma_ni su_cor, vi_di le pian_te ed in es_se mi_rai, lu_ci_de e va_ghe, sfa_vil_lar co_me stel_le

quel_le che fu_ron pria fu_ne_ste pia_ghe. A ba_ciar_le il mio la_bro al_lor sac_cin_se, mà Gie_sù mi re_

S.Giovanni. Cleofe.

_spin_se, e dir mi par_ve tu non mi puoi toc_car! pos_cia dis_par_ve. Non si du_bi_ti più! Ces_si

Maddalena. S.Giovanni. Cleofe.

o_gni ri_o ti_mo_re! E ri_sor_to Gie_sù. Vi_vaè la no_stra vi_ta, il no_stro a_mo_re.

Staccato

Oboe I.

Oboe II.

Violino solo.

Viola da Gamba.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Maddalena.

Bassi.

Concerto Grosso.

Soll.

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

p

p

Se im_pas_si_bi_le im_mor_ta_le sei ri_sor_to, o So_le a_ma_to, a_ma_to So_le, o So_le a_ma_to,

o Sole a - ma -

to, s'im - pas - si - bi - le im - mor - ta - le sei ri - sor - to, o So - le a - ma - to, a - ma - to So - le, o So - le a - ma -

_to, So_le a_ma_to,a_ma_to So_le, sei ri_sor_to,o So_le a_ma_to.

Soll

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

p

p

Deh fà an_cor ch'ogni mor_ta_le te_co

(Fine.) Soll.

sor - ga dal pec - ca - to, te - co sor - ga dal pec - ca - - - - - -

- to! deh fà an - cor ch'o - gni mor - ta - le te - co sor - ga dal pec - ca - - to!

Da Capo.

S. Giovanni.

Sì, sì, col Re - den - - te - ro sor - ga il mon - do re - - den - to.

Cleofe.

Sor - ga dal - le sue

Maddalena.

col - pe il pec - ca - to - re. Ed al suo fa - bro e - ter - no o - gni crea - tu - ra dia lo - di ed ho - no - re.

(CORO.)

Tromba I.
Tromba II.
Oboe I. II.
Violino I. II.
Violoncelli, e Viola.
(Soprano.)
(Alto.)
(Tenore.)
(Basso.)
Bassi.

Dia si lo-de in cie-lo, in ter-ra a chi re-gna in ter-ra, in ciel! Dia si

lo-de in cie-lo, in ter-ra a chi re-gna in ter-ra, in ciel!

lo-de in cie-lo, in ter-ra a chi re-gna in ter-ra, in ciel! Dia si lo-de in cie-lo, in te-ra a chi re-

Dia si lo_de in cie_lo, in ter_ra, in ciel, in ciel, in ciel, dia si

_ gna in ter_ra, in ciel! Dia si lo_dè in cie_lo, in ter_ra, in ciel, in ciel, in ciel, dia si

_ gna in ter_ra, in ciel! in ter_ra, in ter_ra, in ter_ra, in ter_ra, in

_ gna in ter_ra, in ciel! in ter_ra, in ter_ra, in ter_ra, in ter_ra, in

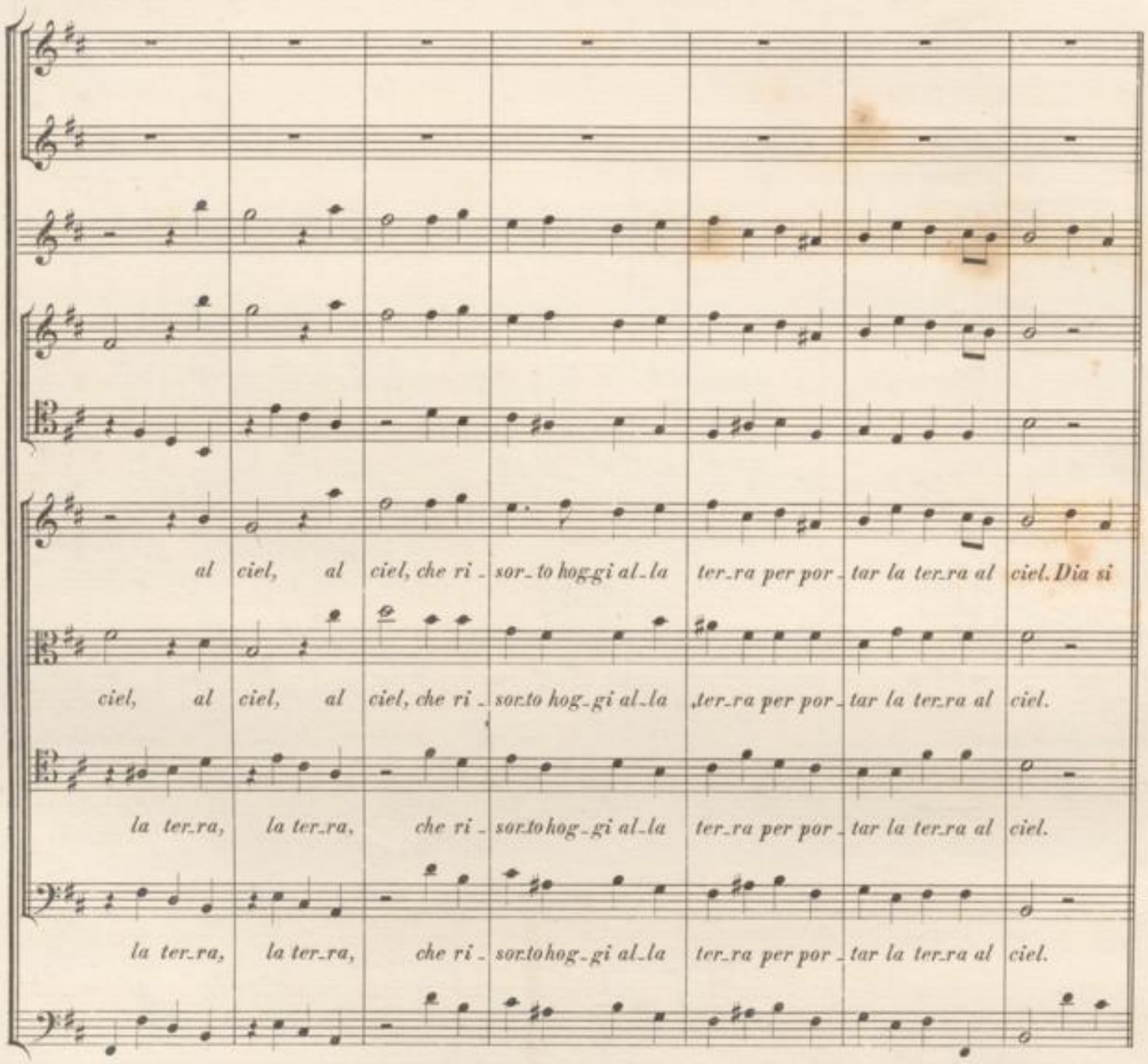
lo_de in cie_lo, in ter_ra a chi re _ gna in ter_ra, in ciel!

lo_de in cie_lo, in ter_ra a chi re _ gna in ter_ra, in ciel! che ri _ sor_to hog_gi al_la ter_ra per por _ tar la ter_ra al

ciel, a chi re _ gna in ter_ra, in ciel!

ciel, a chi re _ gna in ter_ra, in ciel!

FINE.



Da Capo.

Fine dell' Oratorio.

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg